

# Wozidło gąsienicowe spalinowe

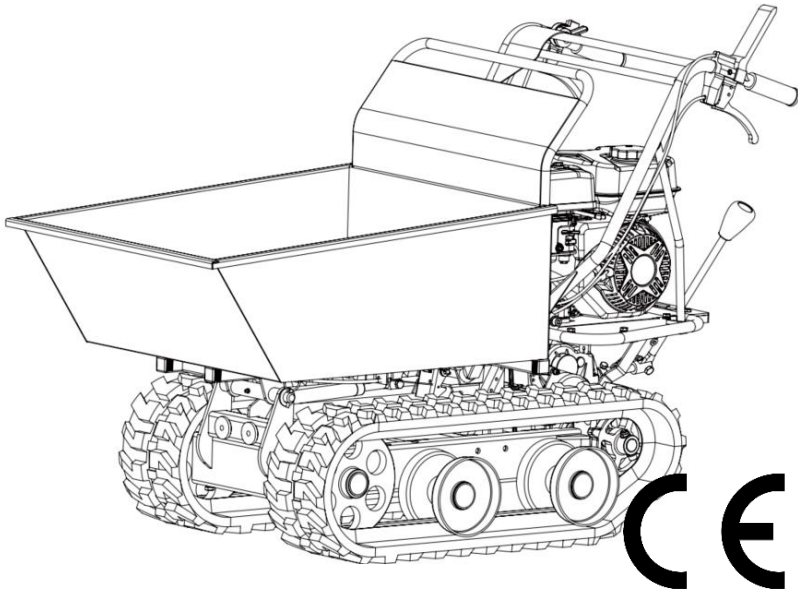
Model: GMM-DP300TT

## Instrukcja obsługi

(tłumaczenie instrukcji oryginalnej)



GoodMaister  
Machinery



### UWAGA!

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, wszyscy użytkownicy i personel zajmujący się konserwacją sprzętu muszą **przeczytać i zrozumieć** niniejszą instrukcję przed przystąpieniem do użytkowania, wymiany akcesoriów lub konserwacji tej maszyny. Niniejsza instrukcja nie obejmuje wszystkich możliwych sytuacji. Każdy, kto używa, konserwuje lub pracuje w pobliżu tego sprzętu, musi zachować ostrożność.



# GoodMajster

## Machinery

**INFOLINIA / SERWIS: +48 56 400 00 56**

## Spis treści

---

Ostrzeżenia bezpieczeństwa	<b>4-18</b>
Symbole ostrzegawcze	<b>19</b>
Dane techniczne	<b>22</b>
Zawartość zestawu	<b>23</b>
Elementy urządzenia	<b>25</b>
Montaż	<b>26</b>
Przed uruchomieniem	<b>27</b>
Uzupełnianie OLEJU	<b>29</b>
Przygotowanie do pracy	<b>33</b>



# GoodMajster

---

## Machinery

---

Uruchomienie silnika	<b>34</b>
Zatrzymanie silnika	<b>35</b>
Obsługa i praca	<b>37</b>
Konserwacja	<b>39</b>
Tabele przeglądów i konserwacji	<b>49</b>
Transport i przechowywanie	<b>51</b>
Rozwiązywanie problemów	<b>53</b>
Dodatkowe ostrzeżenia i utylizacja	<b>55</b>
Gwarancja	<b>56</b>

# ⚠ UWAGA ⚠

W CELU ZMNIJSZENIA RYZYKA NARAŻENIA OPERATORA NA NIEBEZPIECZEŃSTWO, NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ DOKŁADNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z URZĄDZENIEM.

INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO ODNIESIENIA SIĘ DO NIEJ. PRZEKAZUJĄC URZĄDZENIE INNEJ OSOBE, NALEŻY RÓWNIEŻ DOŁĄCZYĆ NINIEJSZY DOKUMENT.

## WSTĘP

Przeczytaj i upewnij się, że w pełni rozumiesz wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa przed użyciem tego urządzenia.

Dziękujemy za wybór Wozidła Spalinowego marki GoodMajster Machinery. Dołożyliśmy wszelkich starań podczas projektowania sprzętu, na każdym etapie jego produkcji oraz podczas testowania jakości, aby sprzęt był zgodny z rygorystycznymi standardami jakości uzyskując najwyższą wydajność.

Wozidła GoodMajster Machinery użytkowane zgodnie z ich przeznaczeniem, należy starannością oraz konserwacją dadzą wiele lat bezawaryjnej pracy.

**Uszkodzone części maszyny należy wymienić bezpośrednio przed ponownym uruchomieniem maszyny.**

Nieautoryzowane zmiany w urządzeniu wyłączają odpowiedzialność producenta za wynikłe stąd szkody!

Jeśli urządzenie jest używane **niezgodnie z przeznaczeniem, sprzedawca i producent zrzekają się wszelkich gwarancji!**

Skrzynia biegów czterobiegowa, trzy do przodu i jeden do tyłu mieści się wewnątrz maszyny. Jest duża aby bezpiecznie zarządzać ogromnymi generowanymi momentami obrotowymi przez silnik. Dzięki skutecznej redukcji, przekładnia, jest w stanie poruszać się w każdej sytuacji i wytrzymać wszelkie obciążenia.

## OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Celem produkcji maszyn marki GoodMajster, jest uzyskanie najwyższego bezpieczeństwa oraz wydajności.

To narzędzie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że otrzymali one nadzór i instrukcje dotyczące korzystania z narzędzia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo .  
**Trzymać poza zasięgiem dzieci.** Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się maszyną.

Najważniejszy w kwestiach bezpieczeństwa jest odpowiedzialny, doświadczony oraz świadomy zagrożeń operator maszyn. Ostrożność i dobra ocena sytuacji są najlepszą ochroną przed obrażeniami.

**Wszystkie możliwe zagrożenia nie mogą być tutaj omówione**, ale staraliśmy się zwrócić uwagę na najważniejsze elementy, a osoby użytkujące sprzęt powinny zwracać uwagę i przestrzegać znaków ostrzegawczych, znaków niebezpieczeństwa oraz instrukcji umieszczonych na sprzęcie w formie naklejek. Właściciel sprzętu jest zobowiązany do dbania o czytelność naklejek ostrzegawczych, a w przypadku ich uszkodzenia, do umieszczenia nowych ich odpowiedników w miejscach pierwotnego umieszczenia. Operator sprzętu powinien przeczytać i **przestrzegać** instrukcji bezpieczeństwa dołączonego do każdego produktu.

Dowiedz się jak działa maszyna poprzez dokładne przeczytanie instrukcji obsługi. Nawet jeśli nigdy wcześniej nie używałeś podobnych maszyn, to dokładnie zapoznaj się z glebogryzarką oraz instrukcją obsługi przed użyciem. Wykonaj próby na otwartej powierzchni, wypróbuj jazdę do przodu oraz do tyłu (opcja z rewersem), zapoznaj się z uruchomieniem urządzenia oraz kwestiami bezpieczeństwa i zagrożeniami.

## **POLE PRACY**

Nigdy nie uruchamiaj maszyny w zamkniętym pomieszczeniu. Spaliny są niebezpieczne. Zawierają tlenek węgla, bezwonny i śmiertelny gaz. Urządzenie należy używać wyłącznie na zewnątrz.

Nigdy nie obsługuj maszyny po zmroku, w czasie mgły lub bez dobrej widoczności.

## **BEZPIECZEŃSTWO OPERATORA**

Nie obsługuj maszyny, gdy znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub jakichkolwiek leków, ponieważ mogłyby to mieć wpływ na zdolność prawidłowego korzystania z maszyny.

Ubierz się odpowiednio. Więcej o ubiorze znajdziesz w dalszej części instrukcji. Noś długie spodnie robocze kat.I, certyfikowane buty z stalowym noskiem klasy SRC i wkładką antyprzebiciową i rękawice robocze spełniające normy ochrony EN. Nie noś luźnej odzieży. Zakazane są krótkie spodnie, i wszelkiego rodzaju biżuteria. Zabezpiecz długie włosy i upnij je powyżej ramion. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części. Luźne ubrania biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

Używaj sprzętu ochronnego. Zawsze noś certyfikowany okulary ochronne. Okulary korekcyjne nie są okularami ochronnymi!

Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, kask, lub ochronniki słuchu stosowane w odpowiednich przypadkach zmniejszą obrażenia ciała. Pamiętaj aby używać certyfikowanych akcesoriów ochronnych zgodnych z normą EN, dla wykonywanej pracy / zawodu.

Sprawdź swoją maszynę przed jej uruchomieniem. Zachowaj osłony na swoim miejscu i zadбай aby były w dobrym stanie. Upewnij się, że wszystkie nakrętki śruby itp. są dobrze dokręcone.

Sprawdź, czy nie ma wycieków paliwa.

Nigdy nie usuwaj ani nie modyfikuj zabezpieczeń maszyny. Sprawdzaj regularnie ich prawidłowe działanie.

Nie używaj maszyny, jeśli wyłącznik silnika nie działa poprawnie. Dowolna maszyna zasilana benzyną której nie można kontrolować za pomocą wyłącznika silnika jest niebezpieczna i należy włączyć wyłącznik wymienić.

Wyrób sobie nawyk sprawdzania, czy śruby i klucze regulacyjne zostały wyjęte z maszyny przed jej uruchomieniem. Klucze pozostawione lub przymocowane do obracającej się części maszyny mogą spowodować obrażenia ciała.

Zachowaj czujność, uważaj, co robisz i korzystaj z zdrowego rozsądku podczas obsługi maszyny.

Nie obsługuj maszyny boso lub w sandałach lub podobnych butach. Noś obuwie ochronne z stalowymi noskami SRC które ochronią Twoje stopy i poprawią Twoją równowagę na śliskich nawierzchniach. Zachowaj właściwą postawę i równowagę przez cały czas. Umożliwia to lepszą kontrolę podczas jazdy maszyną w nieoczekiwanych sytuacjach.

Unikaj przypadkowego uruchomienia. Upewnij się, że silnik jest wyłączony przed transportem maszyny lub przed pracami konserwacyjnymi lub serwisowymi urządzenia. Transportowanie lub wykonywanie prac konserwacyjnych lub serwisowych na maszynie z włączonym silnikiem sprzyja wypadkom.

## **BENZYNA – BEZPIECZEŃSTWO**

Paliwo jest wysoce łatwopalne, podobnie jak jego opary mogą eksplodować w przypadku zapalenia. Zachowaj środki ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko poważnych osobistych obrażeń.

Podczas uzupełniania lub opróżniania zbiornika paliwa należy używać wyłącznie atestowanych kanistrów do przechowywania paliwa.

Tankować należy w czystych, dobrze wentylowanych miejscach na zewnątrz. Gdy maszyna jest uruchomiona nie dodawaj paliwa! Nie wolno palić i należy trzymać się z dala od iskier, otwartych płomieni lub innych źródeł zapłonu znajdujących się w pobliżu obszar działania. Nigdy nie napełniaj zbiornika paliwa wewnątrz pomieszczeń!

Zawsze wyłączaj silnik i poczekaj, aż ostygnie przed napełnieniem zbiornika paliwa. Nigdy nie należy zdejmować nakrętki zbiornika paliwa lub uzupełniać paliwa podczas pracy silnika lub gdy silnik jest gorący. Nie obsługuj maszyny ze znanymi nieszczelnościami układu paliwowego!

Powoli odkręcaj korek zbiornika paliwa, aby uwolnić ciśnienie w zbiorniku.

**Nigdy nie przepelniaj zbiornika paliwa. Napełnij zbiornik do poziomu nie więcej niż 12,5 mm (1/2") poniżej dolnej części szyjki wlewu.**

Dokładnie załóż wszystkie korki zbiornika paliwa i pojemników i wytrzyj rozlane paliwo. Nigdy nie uruchamiaj urządzenia bez prawidłowo założonego korka wlewu paliwa.

Unikaj tworzenia źródła zapłonu obok rozlanego paliwa.

W przypadku rozlania paliwa nie próbuj uruchamiać silnika ale przesuń maszynę z dala od obszaru rozlania i unikaj tworzenia źródeł zapłonu aż do odparowania oparów paliwa.

Przechowuj paliwo w specjalnie zaprojektowanych pojemnikach i zatwierdzonych do tego celu, posiadających odpowiedni certyfikat.

Przechowuj paliwo w chłodnym miejscu, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, bezpiecznie z dala od iskier, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu.

Nigdy nie przechowuj paliwa ani maszyny z paliwem w zbiorniku wewnątrz budynku, gdzie opary mogą zetknąć się z iskrą, otwartym ogniem lub innymi źródłami zapłonu, np. podgrzewacz wody, piec, suszarka do ubrań i tym podobne, Przed przechowywaniem w jakimkolwiek miejscu poczekaj, aż silnik ostygnie załącznik.

## **BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS UŻYWANIA MASZINY**

Ustaw maszynę w taki sposób, aby nie mogła poruszać się i przemieszczać podczas konserwacji, czyszczenia, regulacji, montażu akcesoriów lub części zamiennych, a także w garażu podczas przechowywania. Podłóż kliny zabezpieczające pod koła / gąsienice.

Nie zmieniaj ustawień regulatora silnika lub nie zmieniaj obrotów silnika. Grozi to trwałym uszkodzeniem maszyny. Gaźnik i przekładnia kontroluje maksymalna bezpieczna prędkość roboczą silnika.

Nie uruchamiaj silnika na wysokich obrotach!

Nie umieszczaj dłoni ani stóp w pobliżu obracających się części.

Unikaj kontaktu z gorącym silnikiem, Olejem, spalinami i tłumikiem oraz innymi gorącymi powierzchniami. Nie dotykaj silnika ani tłumika.

Części te bardzo się nagrzewają podczas pracy.

Pozostają gorące przez długi czas po wyłączeniu urządzenia. Przed przystąpieniem do poczekaj, aż silnik ostygnie.

Jeśli maszyna zacznie robić coś niezwykłego, wydawać niezny hałas lub wibracje, natychmiast wyłącz silnik, odłącz przewód świecy zapłonowej i sprawdź.

Występowanie nietypowych dźwięków lub wibracji to zazwyczaj ostrzeżenie o kłopotach i awarii maszyny.

Używaj wyłącznie zatwierdzonych akcesoriów przez producenta.

Niezastosowanie się do tego może skutkować obrażeniem ciała a nawet śmiercią.

Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanym, nie konserwowanym sprzętem.

Utrzymuj silnik i tłumik w czystości od trawy, liści - ryzyko zagrożenia pożarowego.

Nigdy nie polweaj urządzenia wodą ani niczym innym. Trzymaj uchwyty suche, czyste i wolne od zanieczyszczeń. Czyścić maszynę dokładnie po każdym użyciu.

Należy przestrzegać odpowiednich przepisów i regulacji dotyczących utylizacji aby chronić środowisko.

Nieużywaną maszynę przechowuj poza zasięgiem dzieci

i nie pozwalaj osobom niezaznajomionym z maszyną lub niniejszą instrukcją obsługi. Maszyna jest niebezpieczna w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Przed czyszczeniem, naprawą, kontrolą lub regulacją należy wyłączyć silnik i upewnij się, że wszystkie ruchome części się zatrzymały. Odłącz świecę zapłonową przewodu i trzymaj go z dala od wtyczki aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.

Oddaj maszynę do naprawy wyłącznie w autoryzowanym serwisie.

### **SPECJALNE OSTRZEŻENIA!**

Dokładnie sprawdź obszar, który ma być obrabiany oraz na którym maszyna ma pracować, zachowaj ostrożność aby zapobiec wypadkom, sprawdź czy obszar roboczy jest czysty i wolny od zanieczyszczeń. Pracuj na płaskim, równym podłożu.

Nigdy nie umieszczaj żadnej części ciała tam, gdzie są ruchome części!

**Trzymaj wszystkie osoby postronne, dzieci i zwierzęta domowe zdala na odległość 23 m (75 stóp) od maszyny podczas pracy.** Jeśli ktoś się do Ciebie zbliża, zatrzymaj natychmiast maszynę!

Nie montuj na skrzyni ładunkowej siedzeń i nigdy nie przewoź na niej pasażerów!

Nigdy nie parkuj maszyny w miejscu niestabilnym, gdzie grunt ziemia może się osunąć pod ciężarem maszyny.

Przed uruchomieniem silnika puść dźwignię sprzęgła. Uruchom silnik ostrożnie, zgodnie z instrukcją i ze stopami z dala od ruchomych części.

Nigdy nie opuszczaj stanowiska pracy, gdy silnik jest uruchomiony.

Zawsze trzymaj urządzenie obiema rękami. Podczas poruszania się po zboczu, Trzymaj mocno kierownicę. Musisz niezależnie od tego, czy się poruszasz mieć świadomość, że maszyna może do przodu lub do tyłu, zawsze się upewnić, nieoczekiwanie podskoczyć że ciężar jest równomiernie wyważony. w górę lub skoczyć do przodu, jeśli stracisz kontrolę nad maszyną naprowadź ją i uderz zbocza (w górę lub w dół) aby uniknąć niebezpieczeństw, nie zmieniaj kamienie aby ją zatrzymać. biegów na pochyłościach.

Chodź, nigdy nie biegaj z maszyną. Przy wyładunku ładunku z wywrotki, środek Nie przeciążaj wydajności maszyny. Jeździj ciężkości będzie się zmieniać w sposób z bezpieczną prędkością, dostosowując ciągle, a dobre podłoże i warunki będą prędkość do nachylenia gruntu, stanu niezbędne dla stabilności maszyny. nawierzchni drogi oraz ciężaru ładunku. Wywrotki stwarzają szczególne zagrożenia

Zachowaj szczególną ostrożność podczas cofania lub ciągnięcia maszynę w swoją stronę gruncie który przykleja się do maszyny np. mokra glina.

Zachowaj szczególną ostrożność podczas obsługi lub przechodzenia przez żwirowe podjazdy, ścieżki lub drogi. Zachowaj czujność w przypadku ukrytych zagrożeń lub ruchu drogowego.

Na miękkim podłożu jedź na pierwszym biegu pierwszy do przodu/do tyłu. Nie przyspieszaj gwałtownie, nie skręcaj gwałtownie ani nie skręcaj i nie zatrzymuj się bez konieczności.

Podczas pracy na zmarzniętym podłożu, oblodzonym lub ośnieżonym należy zachować szczególną ostrożność ponieważ maszyna może mieć tendencję do poślizgu. Jeśli to możliwe, unikaj jazdy po żwirowym korycie rzeki, terenach z pokruszonego kamienia, gruzu itp., ponieważ taka operacja powoduje fatalne skutki i może uszkodzić lub skrócić żywotność opon, gąsienic.

Nie używaj maszyny w zamkniętych pomieszczeniach w miejscach, w których istnieje ryzyko zmiążdżenia operatora pomiędzy maszyną a innym obiektem.

Nigdy nie używaj maszyny na zboczach pod kątem wynoszącym ponad 20°.

## ZASTOSOWANIE

Maszyna została skonstruowana do przewożenia ładunków sypkich o wadze do 300kg. **Nie jest przeznaczona do użytku komercyjnego.**

Należy bezwzględnie przestrzegać ograniczeń zawartych w instrukcjach bezpieczeństwa.

Maszynę można użytkować wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza ten zakres jest niezgodne z przeznaczeniem.

**Użytkownik/operator**, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za wszelkie wynikające z tego szkody lub obrażenia ciała.

Układ jezdny napędzany jest silnikiem spalinowym, dzięki czemu możliwa jest **praca na zboczach o nachyleniu do 20°.**

**UWAGA!** Wysokie ryzyko obrażeń przez latające materiały eksploatacyjne, takie jak potłuczone kamienie, odpady zakopane w gruncie, gruz lub krzemienie.

**Konieczniew zwróć uwagę na ograniczenia instrukcji bezpieczeństwa.**



Użycie dodatków, dodatkowych akcesorii nie wspieranych przez producenta, wykonywanie modyfikacji, oraz zwiększanie pojemności skrzyni jak również powiększanie wydajności – **SUROWO ZABRONIONE!**

Maszynę należy używać wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem.

Nie wolno usuwać ani mostkować (łączyć kilku) konstrukcji zabezpieczających i pojemnika na materiał w maszynie.

Jakiegokolwiek dalsze użycie wykraczające poza ten zakres jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody lub obrażenia użytkownik ponosi osobistą odpowiedzialność, a nie producent.

Przestrzeganie niniejszej instrukcji, wskazówek dotyczących konserwacji **prace konserwacyjne należą w obowiązkach do użytkownika / operatora lub właściciela sprzętu.**

Maszyna nie jest przeznaczona do użytku komercyjnego.

Producent maszyny nie odpowiada za uszkodzenia powstałe poprzez niewłaściwe użytkowanie i brak konserwacji maszyny. Wszelkie usterki spowodowane brakiem czynności konserwacyjnych, brakiem stosowania akcesoriów wchodzących w skład zestawu oraz nie odpowiednim użytkowaniem **będą skutkowały odmówieniem naprawy gwarancyjnej.**

W przypadku jakichkolwiek niejasności lub wątpliwości związanych z bezpieczeństwem i użytkowaniem sprzętu należy wyjaśnić z działem technicznym firmy GoodMajster Machinery (DOMBUD RP) lub z sprzedawcą.

Zapoznanie się z treściami zawartymi w Instrukcji obsługi oraz w Karcie gwarancyjnej, jest podstawą do ewentualnych roszczeń z tytułu reklamacji. Sprzedawca oraz Gwarant nie ponoszą odpowiedzialności za powstałe w związku z tym szkody.

## **UWAGA**

W CELU ZMNIEJSZENIA RYZYKA NARAŻENIA OPERATORA NA NIEBIEZPIECZEŃSTWO, NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ DOKŁADNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z URZĄDZENIEM.

INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO ODNIESIENIA SIĘ DO NIEJ. PRZEKAZUJĄC URZĄDZENIE INNEJ OSOBIE, NALEŻY RÓWNIEŻ DOŁĄCZYĆ NINIEJSZY DOKUMENT.

## **ŚRODOWISKO**

Wszystkie opakowania, narzędzia, węże, oleje powinny być składowane i zabrane do lokalnego centrum recyklingu, a także zutyliczowane w sposób bezpieczny dla środowiska. Użytkownik ma obowiązek segregowania oraz utylizacji odpadów powstałych w skutek użytkowania maszyny.

Nie używaj maszyny w środowisku łatwopalnej roślinności lub tam, gdzie istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu.

## WAŻNE OBOSTRZENIA !

### Utrzymuj porządek w miejscu pracy.

- Nieporządek w miejscu pracy może być przyczyną wypadków.

### Nosić odpowiednie osobiste wyposażenie ochronne

- okulary ochronne z bocznymi osłonami chroniącymi przed latającymi małymi częściami, które mogą zostać wyrzucone spod kół lub gąsienic
- ochronniki słuchu, zatyczki do uszu lub słuchawki, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych hałasem silnika
- ściśle dopasowaną odzież roboczą, aby nie mogła zostać wciągnięta przez silnik, maszynę lub jej części
- rękawice robocze wykonane z twardej skóry, aby uniknąć uszkodzenia przez małe części, szyny lub wibracje
- maska ochronna zapobiegająca wdychaniu małych części, lub pyłu
- obuwie ochronne lub buty ze stalowym podnoskiem, aby uniknąć obrażeń przez wirujące przedmioty lub szorstkie, ostre krawędzie
- kask ochronny w celu uniknięcia uszkodzeń przez kołyszające się części, wąskie przestrzenie lub wirujące przedmioty

**DODATKOWE** Informacje na temat odpowiedniego ubioru znajdują się poniżej, w pkt. **BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE!**

## ⚠ UWAGA ⚠

W CELU ZMNIJSZENIA RYZYKA NARAŻENIA OPERATORA NA NIEBIEZPIECZEŃSTWO, NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ DOKŁADNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z URZĄDZENIEM.

INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO ODNIESIENIA SIĘ DO NIEJ. PRZEKAZUJĄC URZĄDZENIE INNEJ OSOBIE, NALEŻY RÓWNIEŻ DOŁĄCZYĆ NINIEJSZY DOKUMENT.

## DODATKOWE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### WSTĘP

Ważne jest aby uważnie, dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby w pełni zrozumieć działanie, właściwości, wydajność maszyny, oraz dowiedzieć się o ograniczeniach i potencjalnych niebezpieczeństwach i zagrożeniach.

Właściwe procedury konserwacji zapewniają długą żywotność urządzenia, oraz najwyższą wydajność.

Należy dołącznie każdy punkt instrukcji, aby **wiedzieć jak zatrzymać maszynę i szybko wyłączyć elementy sterujące.**

Upewnij się, że przeczytałeś i zrozumiałeś wszystkie instrukcje oraz ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa. Każdy operator maszyny powinien zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi, a właściciel maszyny ma obowiązek zadbać aby instrukcja była czytelna i dostępna dla każdego użytkownika. **NIE WOLNO** obsługiwać

maszyny dopóki w pełni nie zrozumiesz jak prawidłowo obsługiwać i utrzymywać silnik w odpowiedniej kondycji technicznej, oraz jak uniknąć przypadkowych obrażeń ciała, lub uszkodzenia mienia. Środki ostrożności należy zawsze przestrzegać!

## **KWALIFIKACJE OPERATORA**

Przed uruchomieniem maszyny, osoba fizyczna ma obowiązek przeczytania tej instrukcji ze zrozumieniem. Gdy tylko to będzie możliwe, powinien on zostać przeszkolony przez doświadczonego użytkownika podobnego sprzętu. Brak doświadczenia jest niebezpieczny w obsłudze każdej maszyny mechanicznej. **Brak doświadczenia oraz postępowanie nie zgodnie z instrukcją obsługi może spowodować obrażenia ciała lub śmierć operatora, oraz uszkodzenie maszyny.** Nie należy pozostawiać maszyny bez nadzoru doświadczonego operatora.

W przypadku dodatkowych pytań, lub braku pewności zrozumienia niniejszej instrukcji należy skontaktować się z działem technicznym producenta marki GoodMajster Machinery pod numerem telefonu: +48 56 400 00 56 lub poprzez email: sklep@goodmajster.pl /

**Dzieci i młodzież poniżej 18 roku życia nie mogą obsługiwać maszyny.** Młodzież w wieku 16 lat i więcej może używać maszyny w ramach szkolenia i pod nadzorem osoby przeszkolonej. Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i zapoznaj się z elementami obsługi. Niewłaściwa obsługa lub obsługa przez osoby niedoświadczone może być niebezpieczna.

## **BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**

Aby zapewnić odpowiednią ochronę należy nosić ubranie robocze ochronne zawierające: certyfikowany kask ochronny, okulary ochronne przeznaczone do prac budowlanych, rękawice ochronne, obuwie robocze ze stalowymi noskami oraz odzież

ochronną (spodnie i bluzę z długim rękawem) posiadające ochronę kat. I na przetarca. Należy również używać naszników ochronnych, w celu ochrony słuchu. Podczas pracy maszyna operator **NIE MOŻE** nosić luźnej odzieży, elementów biżuterii, a długie włosy powinny być spięte aby uniknąć pochwycenia przez ruchome części maszyny. **NIE WOLNO** użytkować maszyny w krótkich spodniach oraz odsłoniętych rękawach.

Użytkownikiem maszyny może być wyłącznie osoba pełnoletnia, która dokładnie zapoznała się z instrukcją obsługi. **NIE WOLNO** używać maszyny będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu, leków oraz innych środków odurzających mogących negatywnie wpłynąć na zdolność użytkowania maszyny oraz korzystania z niej z należytymi środkami ostrożności.

Nie używaj maszyny, gdy jest nie sprawna, lub jest w złym stanie technicznym. Przed każdym użyciem sprawdź czy wszystkie śruby, nakrętki są dobrze dokręcone, osłony są całe, nie popękane, a koła / gąsienice odpowiednio zabezpieczone.

Aby zapewnić odpowiedni stan techniczny wymieniaj uszkodzone elementy bezzwłocznie, a brakujące elementy uzupełniaj od razu. Sprawdź czy nie ma wycieków paliwa, ponieważ wyciek grozi pożarem! Przechowuj urządzenie zawsze gdy silnik jest już wystudzony w bezpiecznym miejscu oraz odpowiednim stanie technicznym.

**Podczas użytkowania zawsze używaj zdrowego rozsądku oraz podstawowych zasad BHP i bezpieczeństwa obsługi maszyn mechanicznych.**

**NIE WOLNO** korzystać z urządzenia boso, w sandałach, lekkim i spotowym obuwiu. **Obuwie musi być wyposażone w stalowe wkładki na noskach, oraz spełniać normę min. EN ISO 20345 w klasie S1 SRC.** Obuwie ochronne ma

chronić stopę i posiadać podeszwę antypoślizgową.

Należy unikać przypadkowego uruchomienia! Pamiętaj, wyłącz silnik i ustaw włącznik na OFF oraz zakręć kranik paliwa przesuając dźwignię na OFF, podczas napraw, konserwacji oraz transportu maszyny.

Osoby noszące rozrusznik serca nie mogą dotykać przewodzących części układu zapłonowego przy pracującym silniku.

**ŚMIERTELNE ZAGROŻENIE!**

### **KONTROLA MASZYNY PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY!**

Przed uruchomieniem maszyny dokonaj podstawowej kontroli sprzętu:

- Sprawdź wizualnie stan maszyny – brak widocznych uszkodzeń mechanicznych, pęknięć, braków.

- Sprawdź wszystkie połączenia – dokręć wszystkie śruby oraz nakrętki, ponieważ poprzez wibracje wytwarzane przez maszynę, śruby ulegają poluznieniu.

- Sprawdź wycieki – dokonaj oględzin zbiornika paliwa oraz silnika w celu wyeliminowania wycieków oleju oraz benzyny.

- Sprawdź filtr powietrza – stan filtra powietrza jest bardzo ważny. Należy sprawdzić czy filtr powietrza jest czysty, a jeśli jest zabrudzony to należy go wyczyścić sprężonym powietrzem! **Jest to czynność obsługowa i czyszczenia filtra nie podlega pod usługę gwarancyjną!** Brak czyszczenia filtra powietrza może prowadzić do uszkodzenia zagęszczarki oraz odmówienia naprawy gwarancyjnej.

- Sprawdź poziom oleju **W SILNIKU**.  
**Przekładnia jest wstępnie nasmarowana i uszczelniona w fabryce:** Olej przekładniowy **GL-5 lub GL-6 (zalecany**

**SAE80W90 – NIE UŻYWAJ OLEJU SYNTETYCZNEGO DO PRZEKŁADNI!** W razie konieczności uzupełnij stan.

- Przed uruchomieniem silnika rozłącz sprzęgło aby sprawdzić czy działa poprawnie.

- Nie wolno używać maszyny bez założonych **osłon ochronnych i kół / gaśnic!**

**Uwaga!** Uruchamiaj urządzenie wyłącznie na otwartej przestrzeni. Nie wolno uruchamiać urządzenia w pomieszczeniu, garażu, warsztacie, hali. Wdychane gazy spalinowe mogą spowodować chorobę lub śmierć!

- Nigdy nie pracuj z urządzeniem silnikowym w pomieszczeniach zamkniętych lub słabo wentylowanych.
- Podczas pracy silnika wydzielają się toksyczne gazy.
- Gazy te są bezwonne i niewidoczne.
- Nie wystawiaj maszyny na działanie deszczu.
- Nie używaj maszyny w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
- Zadbaj o pewną i stabilną pozycję na nierównych zboczach lub wzniesieniach,
- Uważaj na niezabezpieczone szczeliny, rowy i wykopy.
- Zapewnij dobre oświetlenie podczas pracy.
- Nie używaj maszyny w środowisku łatwopalnej roślinności lub tam, gdzie istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu.
- Zapewnij gaśnice w suchych warunkach pracy (ryzyko pożaru).

## ZAGROŻENIA I RYZYKA

**NIGDY** nie pozwalaj nikomu obsługiwać maszyny bez odpowiedniego przeszkolenia.

**UPEWNIJ SIĘ**, że wszyscy operatorzy przeczytali, zrozumieli i przestrzegają instrukcji obsługi.

**PRZED** uruchomieniem załóż **OKULARY OCHRONNE**, należy nosić je również podczas konserwacji, przygotowania oraz serwisowania maszyny.

Nie pozwalaj innym osobom, zwłaszcza dzieciom i młodzieży, dotykać maszyny. Trzymaj je z dala od miejsca pracy.

**POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA** mogą wynikać z niewłaściwego lub nieostrożnego użytkowania tej maszyny

Wozidła są ciężkimi jednostkami i powinny być ustawiane przez dwie osoby o odpowiedniej sile. Korzystając z uchwytów do podnoszenia znajdujących się na maszynie, wraz z prawidłowymi technikami podnoszenia.

## ZAGROŻENIA MECHANICZNE

**NIE WOLNO** obsługiwać maszyny, jeśli wszystkie osłony ochronne nie są zamontowane w odpowiednim miejscu.

**TRZYMAJ ręce** i stopy z dala od obracających się i ruchomych części, kół, gąsienic, ponieważ mogą one spowodować obrażenia w przypadku dotknięcia.

**UPEWNIJ SIĘ**, że przełącznik pracy silnika jest w pozycji OFF, a przewód zapłonowy

świecy zapłonowej jest odłączony przed zdjęciem osłon lub dokonaniem regulacji.

**UPEWNIJ SIĘ**, że zarówno maszyna, jak i operator są stabilni, ustawiając ją na równym terenie, a maszyna nie przewróci się, nie ześlizgnie ani nie spadnie podczas pracy lub bez nadzoru.

**NIE pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru!**

**UPEWNIJ SIĘ**, że obszar na którym będzie używana maszyna nie zawiera żadnych „pod napięciem” kabli elektrycznych, gazowych, wodnych lub komunikacyjnych, które mogą zostać uszkodzone przez działanie kół / gąsienic maszyny.

**ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ** podczas obsługi urządzenia. Narażenie na wibracje lub powtarzające się czynności mogą być szkodliwe dla dłoni i ramion.

**NIGDY nie wolno stawać** na pracującym urządzeniu.

**NIE PRZECIĄŻAJ** swojej maszyny. Pracujesz lepiej i bezpieczniej w określonym zakresie wydajności określonym przez producenta!

**UŻYWAJ ZAWSZE DOBRZE DOPASOWANEJ MASZINY DO POTRZEB!**

- Nie używaj narzędzi o niskiej wydajności do ciężkich prac.
- Używaj narzędzia tylko do celów, do których zostało stworzone.
- Zawsze utrzymuj narzędzie w odpowiedniej czystości.

**UWAŻAJ**, aby nie dotknąć tłumika, gdy silnik jest gorący, ponieważ może to spowodować poważne oparzenia.

**UPEWNIJ SIĘ**, że naprawy silnika i maszyny są przeprowadzane przez wyszkolony personel.

**NIE POZOSTAWIAJ** włożonych kluczy narzędziowych.

- **Przed włączeniem sprawdź, czy klucze i narzędzia do regulacji zostały usunięte. Bądź uważny.**
- Zwróć uwagę na to, co robisz. Podczas pracy kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj maszyny, jeśli nie jesteś skoncentrowany.

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU I WYBUCHU**

BENZYNA jest wyjątkowo łatwopalna i wybuchowa w określonych warunkach.

**UPEWNIJ SIĘ**, że benzyna jest przechowywana wyłącznie w certyfikowanych pojemnikach.

**NIE WOLNO** tankować silnika, gdy jest włączony lub gorący.

**NIE NALEŻY** tankować silnika w pobliżu iskier, otwartego ognia lub osoby palącej.

**ZAWSZE** ostrożnie otwieraj korek wlewu paliwa, aby istniejące nadciśnienie mogło powoli ustąpić.

**NIE przepętniaj** zbiornika paliwa i unikaj rozlewania benzyny podczas tankowania. Rozlana benzyna lub opary benzyny mogą się zapalić. W przypadku rozlania upewnij się, że obszar jest suchy przed uruchomieniem silnika. Należy również przesunąć urządzenie z dala od obszaru

rozlania i unikać tworzenia źródła zapłonu (iskry, otwarty ogień), aż opary paliwa nie zanikną.

**UPEWNIJ SIĘ**, że korek wlewu paliwa jest pewnie zamocowany po zatankowaniu.

Należy przechowywać urządzenie z dala od nie uziemionych elektrycznych przedmiotów, takich jak narzędzia, oraz z dala od odstąpiętych instalacji elektrycznych, w celu uniknięcia iskrzenia lub wyładowań łukowych, które mogą zapalić opary paliwa.

**NIGDY** nie tankuj urządzenia w pomieszczeniu! Nie należy przechowywać urządzenia z paliwem w zbiorniku wewnątrz budynku, gdyż opary są łatwo palne!

**UWAGA** Podczas pracy z maszyną na obudowie powstają wysokie temperatury. Przed tankowaniem pozwól maszynie ostygnąć.

### **ZAGROŻENIA CHEMICZNE**

**NIE UŻYWAJ** ani nie tankuj silnika benzynowego lub wysokoprężnego w ograniczonej przestrzeni bez odpowiedniej wentylacji.

Gazy spalinowe **TLENKU WĘGLA** z jednostek napędzanych silnikami spalinowymi mogą spowodować śmierć w przestrzeniach zamkniętych.

### **ZAGROŻENIA HAŁASEM**

**NADMIERNY HAŁAS** może prowadzić do czasowej lub trwałej utraty słuchu.

NALEŻY NOSIĆ zatwierdzone środki ochrony słuchu w celu ograniczenia narażenia na hałas. Zgodnie z wymogami przepisów BHP.

### **DODATKOWE ZAGROŻENIA**

Poślizgnięcie/potknięcie/upadek jest główną przyczyną poważnych obrażeń lub śmierci.

Uważaj na nierówne lub śliskie powierzchnie robocze.

Zachowaj ostrożność podczas pracy w pobliżu niezabezpieczonych otworów lub wykopów

### **OSTRZEŻENIA PRZED UŻYTKOWANIEM MASZYN**

Nie należy podnosić, przechylać, serwisować, konserwować maszyny, gdy silnik jest uruchomiony.

Nie wolno zmieniać ustawień obrotów silnika, ani przekraczać maksymalnej prędkości obrotowej silnika ustawionej w fabryce. Grozi to uszkodzeniem silnika, odmówieniem naprawy gwarancyjnej oraz jest niebezpieczne.

Sprawdź, czy ruchome części działają prawidłowo i nie są zablokowane lub czy części nie są uszkodzone. Wszystkie części muszą być prawidłowo zmontowane i spełniać wszystkie warunki, aby zapewnić prawidłową pracę maszyny.

Uszkodzone przełączniki należy wymienić w autoryzowanym serwisie.

Nie używaj żadnej maszyny w której nie można włączyć i wyłączyć przełącznika.

Trzymać ręce, stopy, oraz luźne elementy z dala od wirujących części takich jak pasek napędowy, przekładnia napędowa, wał silnika, noże maszyny, przekładnia itp.

Nie należy dotykać gorących elementów silnika takich jak: tłumik, obudowa silnika, oraz unikać kontaktu z gorącymi spalinami oraz olejem silnikowym, ponieważ grozi to trwałym uszkodzeniem zdrowia i ciała – grozi poparzeniem.

Wszystkie konserwacje należy wykonywać dopiero po całkowitym ostygnięciu silnika!

Jeśli zauważysz dziwną pracę silnika lub usłyszysz nietypowy dźwięk dochodzący z maszyny lub przekładni należy bezzwłocznie wyłączyć silnik. Zwiększony poziom wibracji, hałas oraz nierówna praca silnika to podstawowe objawy uszkodzenia maszyny.

Należy używać części zamiennych, akcesoriów, olei oraz części eksploatacyjnych tylko zatwierdzonych przez producenta maszyny. Niespełnienie tych warunków, oraz używanie nie-certyfikowanych przez producenta części i akcesoriów grozi uszkodzeniem maszyny, zranieniem oraz odmówieniem naprawy gwarancyjnej.

#### **Używaj tylko zatwierdzonych części.**

- Ta maszyna jest zgodna z odpowiednimi przepisami.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis przy użyciu oryginalnych części zamiennych; w przeciwnym razie może dojść do wypadku użytkownika.

**WAŻNE!** Ogranicz obszar roboczy i trzymaj z dala osoby postronne i nieupoważniony personel. Nie zanurzaj, nie polewaj maszyny wodą. Uchwyty oraz silnik powinny być czyste i suche przed uruchomieniem!

## **BEZPIECZEŃSTWO POŻAROWE**

Paliwo – benzyna – którym zasilane jest urządzenie, jest wysoce łatwopalne, wybuchowe, a jego opary mogą bardzo szybko i łatwo się zapalić. Podczas użytkowania maszyny, tankowania, serwisowania należy przestrzegać podstawowych zasad Bezpieczeństwa Higieny Pracy, oraz zasad **przeciwożarowych przy postępowaniu z cieczą łatwopalną** – benzyną bezołowiową. Nie stosowanie środków ostrożności może doprowadzić do ciężkich obrażeń, pożaru a nawet śmierci! **Pamiętaj aby w pobliżu przechowywania oraz użytkowania maszyny zawsze posiadać gaśnicę proszkową typu ABC .**

## **BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS UŻYTKOWANIA MASZYNY**

Pamiętaj aby przed każdym użyciem maszyny sprawdzić kondycję maszyny wizualnie, organoleptycznie. Sprawdź mocowania, dokręć śruby, zobacz czy nie ma wycieków płynów lub pęknięć części. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia gdyż grozi to zranieniem!

Zadbaj aby maszyna była czysta, wolna od trawy, liści, kurzu, nadmiaru smaru i oleju, nagaru spalin – zmniejszy to ryzyko pożaru!

Nie wolno myć uruchomionej maszyny – grozi to porażeniem wysokim napięciem!

Pamiętaj, że maszyna jest niebezpieczna dla osób nie znających podstawowych zasad jej obsługi. Zadbaj aby osoby nie znające zasad działania maszyny, oraz które nie zapoznały się z instrukcją obsługi nie miały dostępu do maszyny **ZAWSZE** sprawdzaj przewody paliwowe, korek wlewu paliwa i zbiornik paliwa pod kątem wycieków lub pęknięć. Urządzenia z takim uszkodzeniem nie wolno uruchamiać.

Upewnij się, że **ZAWSZE** zaktadasz korek wlewu paliwa i dobrze go zamykasz po tankowaniu.

**ZAWSZE** przechowuj paliwa w specjalnym pojemniku z dala od ciepła i źródeł ciepła.

## **PRZED KAŻDĄ CZYNNOŚCIĄ SERWISOWĄ I KONSERWACYJNĄ – WYŁĄCZ SILNIK !**

Zawsze wyłącz silnik, ustawiając włącznik w położenie OFF, oraz w celu zagwarantowania bezpieczeństwa, odłącz przewód świecy zapłonowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu maszyny.

Zawsze używaj oryginalnych części zamiennych.

Aby uniknąć obrażeń, operator lub użytkownik maszyny musi znajdować się zawsze z tyłu maszyny! Nie wolno przechodzić do przedniej części gdy silnik jest uruchomiony. Nie należy również stawiać przedmiotów, narzędzi oraz wystających elementów przed oraz pod maszyną.



Jeśli dojdzie do kolizji maszyny z jakimkolwiek przedmiotem, należy wyłączyć silnik, odłączyć świecę zapłonową oraz sprawdzić czy maszyna została uszkodzona. Sprawdź pod kątem wizualnym, technicznym czy nie powstały pęknięcia, oraz czy nie powstały wycieki paliwa i oleju.

Nie przeciążaj maszyny! Używaj jej zgodnie z instrukcją obsługi. Nie przewoź materiałów cięższych niż maksymalna ładowność maszyny, ani nie zwiększaj prędkości jazdy, aby zwiększyć wydajność ponad napisaną w instrukcji obsługi.

Niewłaściwa konserwacja lub niezauważenie lub nieprawidłowe usunięcie problemu może stać się źródłem zagrożenia podczas pracy. Obsługuj wyłącznie regularnie i prawidłowo konserwowane maszyny. Tylko w ten sposób można mieć pewność, że urządzenie będzie użytkowane bezpiecznie, ekonomicznie i bezproblemowo przez długi czas.

#### **NIGDY NIE WOLNO:**

- Czyścić, konserwować, regulować lub naprawiać urządzenie podczas jego pracy. Ruchome części mogą spowodować poważne obrażenia.
- Pozwolić urządzeniu działać bez filtra powietrza.
- Do czyszczenia części maszyny **NIE używaj** benzyny lub innych łatwopalnych rozpuszczalników. Opary paliw i rozpuszczalników mogą eksplodować.

**NIGDU NIE** Przechowuj łatwopalne materiały w pobliżu urządzenia lub tłumika, istnieje duże ryzyko pożaru.

#### **PAMIĘTAJ ABY ZAWSZE: ZAWSZE:**

- Odłączyć złącze świecy zapłonowej przed pracami konserwacyjnymi, czyszczeniem lub naprawą. Zapobiega to niezamierzonemu uruchomieniu.
- Po zakończeniu prac naprawczych i konserwacyjnych założyć z powrotem na urządzenie wyposażenie ochronne i zabezpieczające.
- Zwrócić uwagę na bezpieczny stan eksploatacyjny maszyny, w szczególności sprawdzić szczelność układu paliwowego i korka wlewu paliwa.
- Upewnij się, że nakrętki i śruby są odpowiednio dokręcone.
- Uszkodzone lub zużyte części maszyny należy wymienić na nowe oryginalne części zamienne.
- **Usuń brud z żeberek chłodzących silnika.**
- Utrzymuj maszynę w czystości i w razie potrzeby wymieniaj uszkodzone naklejki.

#### **NIGDY NIE POZOSTAWIAJ URUCHOMIONEJ MASZYNY BEZ NADZORU!**

Podczas pracy maszyną na krawędziach, rób to z szczególną ostrożnością i nie pracuj zbyt blisko krawędzi aby uniknąć przewrócenia urządzenia.

Maszyna powinna być parkowana zawsze na twardym, stabilnym i równym podłożu. Uruchomienie maszyny również powinno odbyć się na stabilnym i równym podłożu.

Aby zmniejszyć narażenie na drgania, ogranicz czas pracy, oraz stosuj okresowe przerwy w pracy. **Konieczn**ie używaj

**atestowanych rękawic antywibracyjnych  
zgodnych z normą EN-10819!**

### **RYZYKO DODATKOWE ORAZ NIEPRZEWDZIANE**

Ze względu na konstrukcję określoną przez przeznaczenie, ryzyko szczątkowe nadal istnieje, nawet w przypadku użytkowania zgodnego z przeznaczeniem, zgodnie ze wszystkimi odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Ryzyko można zminimalizować, przestrzegając „Wskazówek bezpieczeństwa” i „Zastosowania zgodnego z przeznaczeniem” oraz całości instrukcji obsługi.

**Rozwaga i ostrożność zmniejszają ryzyko obrażeń ciała i szkód materialnych.**

**Zaniedbywanie zasad ergonomii może zwiększyć prawdopodobieństwo wystąpienia ryzyka. Aby uniknąć należy:**

- Nosić zalecane wyposażenie ochronne.
- Zawsze bądź w pełni skoncentrowany na całej pracy.
- Ryzyka szczątkowego - nigdy nie można wykluczyć.

**Ryzyko poparzenia:**

- Dotknięcie tłumika, rury wydechowej i innych nagrzewających się elementów maszyny może spowodować poważne oparzenia.

**Ponadto, pomimo wszystkich podjętych środków ostrożności, mogą istnieć ryzyka szczątkowe, nieprzewidziane, które nie są oczywiste.**

Operator ponosi we wszystkich przypadkach pełną odpowiedzialność wobec osób trzecich.

# SYMBOLE OSTRZEGAWCZE

Poniższe symbole bezpieczeństwa pojawią się na tym produkcie.  
Przed użyciem tego narzędzia upewnij się, że rozumiesz ich znaczenie, aby  
zapobiec obrażeniom i uniknąć uszkodzenia narzędzia.



**INSTRUKCJA  
OBSŁUGI**  
Przeczytaj i  
zrozum!



**KASK  
OCHRONNY**  
Podczas używania  
maszyny zawsze  
noś kask ochronny



**KASK i OKULARY**  
Podczas używania  
maszyny zawsze noś  
certyfikowane  
nauszniki oraz  
okulary ochronne



**RĘKAWICE CHRONNE**  
Używaj rękawic  
antywibracyjnych  
ochronnych zgodnych  
z normą: EN-10819



**BUTY OCHRONNE**  
Zawsze używaj  
obuwia ochronne z  
stalowym noskiem  
zgodnych z normą:  
EN ISO 20345 SRC



**ODZIEŻ  
OCHRONNA**  
Używaj aby  
ochronić przed  
zranieniem



**NIE UŻYWAJ  
OTWARTEGO  
OGNIA W POKLIŻU**  
Grozi pożarem i  
wybuchem!



**NIE WOLNO PALIĆ  
PAPIEROSÓW**  
W pobliżu  
urządzenia! Grozi  
pożarem i  
wybuchem!



**NIE UŻYWAJ  
ZAGĘSZCZARKI W  
ZAMKNIĘTYCH  
POMIĘSZCZENIACH**  
Grozi zatruciem  
oraz śmiercią!



**NIE DOTYKAJ  
GORĄCYCH CZĘŚCI  
MASZYNY.**  
Takich jak: tłumik,  
silnik, przekładnia  
itp.



**ZACHOWAJ  
ODSTĘP min. 1,2m**  
Osoby postronne  
muszą zachować  
odstęp od  
pracującej maszyny



**TRZYMAJ Ręce,  
Stopy, el. Ubrań,  
WŁOSY Z DALA OD  
WIROUJĄCYCH  
CZĘŚCI**  
Ryzyko zranienia!



# SYMBOLE OSTRZEGAWCZE cd.

Poniższe symbole bezpieczeństwa pojawią się na tym produkcie. Przed użyciem tego narzędzia upewnij się, że rozumiesz ich znaczenie, aby zapobiec obrażeniom i uniknąć uszkodzenia narzędzia.



**UWAGA!**  
Silnik nie posiada paliwa!

- > Używaj wyłącznie benzyny bezołowiowej!
- > Zawsze tankuj świeże paliwo!
- > Nie używaj starej i zanieczyszczonej benzyny!
- > Nie pozostawiaj benzyny w zbiorniku na długi czas!
- > Do wlewania paliwa używaj lejka!
- > Nie tankuj więcej niż MAX poziom!
- > Do benzyny zalecamy używania STABILIZATORA DO BENZYNY aby zachować prawidłowe parametry benzyny na długi czas!



**MIEJSCE WLEWU OLEJU**



**POZIOM GENEROWANEGO HAŁASU PRZEZ URZĄDZENIE**



**Oznaczenie CE lub oznakowanie CE (Conformité Européenne)** umieszczone na wyrobie jest deklaracją producenta, że oznakowany wyrób spełnia wymagania dyrektyw tzw. „Nowego Podejścia” Unii Europejskiej (UE).



**MAKSYMALNY ZJADU MASZINY**



**OKULARY** Podczas używania maszyny zawsze noś certyfikowane okulary ochronne



**TRZYMAJ Ręce, Stopy, el. Ubrań, Włosy Z DALA OD WIRUJĄCYCH CZĘŚCI**  
Ryzyko zranienia!



**NIE WOLNO PALIĆ PAPIEROSÓW**  
W pobliżu urządzenia! Grozi pożarem i wybuchem!



**NIE DOTYKAJ GORĄCYCH CZĘŚCI MASZINY.**  
Takich jak: tłumik, silnik, przekładnia itp.



**RYZYKO PRZEWRÓCENIA**  
Maszyna może się przewrócić na bok podczas jazdy.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

**RYZYKO ZATRUCIA SPALINAMI GROZI ŚMIERCIĄ**

**RYZYKO PRZYGNIECENIA PRZEZ MASZYNĘ ZACHOWAJ ODSTĘP OD ŚCIAN**

**PRZECZYTAJ I ZROZUM INSTRUKCJĘ OBSŁUGI, PRZED SERWISEM WYŁĄCZ MASZYNĘ!**

**NIE UŻYWAJ W POMIESZCZENIACH!**

**RYZYKO PRZEWRÓCENIA MASZINY**  
Używaj ostrożnie na zboczach i nierównych terenach

# SYMBOLE OSTRZEGAWCZE cd.

Poniższe symbole bezpieczeństwa pojawią się na tym produkcie.  
Przed użyciem tego narzędzia upewnij się, że rozumiesz ich znaczenie, aby  
zapobiec obrażeniom i uniknąć uszkodzenia narzędzia.



**UWAGA NA  
LATAJĄCE  
kamienie,  
odłamki,  
gruzy,  
wyrzucane  
przez  
maszynę spod  
kół, gąsienic!**



**NIE NALEŻY  
PRACOWAĆ NA  
ZBOCZACH**  
których kąt jest  
powyżej 20  
stopni, lub  
maszyna  
obciążona jest  
nieregularnie.  
Rozkładaj  
materiał w  
przestrzeni  
ładunkowej  
równomiernie!



**TRZYMAJ Ręce,  
Stopy, el.  
Ubrań, Włosy Z  
DALA OD  
WIRUJĄCYCH  
CZĘŚCI**  
Ryzyko  
zranienia!



**NIGDY NIE  
URUCHAMI  
AJ MASZYNY**  
ani nie  
pracuj w  
zamkniętych  
pomieszczen  
iach.



**NIE USUWAJ ANI  
NIE MODYFIKUJ**  
osłon  
ochronnych,  
zabezpieczeń,  
wyłączników  
oraz elementów  
zwiększających  
bezpieczeństwo.



**RYZYKO  
PRZEWRÓCENIA  
MASZYNY**  
Używaj ostrożnie na  
zbozczach i  
nierównych terenach  
**GROZI  
PRZYGNIECIENIEM  
PRZEZ MASZYNĘ**



**RYZYKO ZGNIECENIA  
KOŃCZYN** – uważaj  
aby nie najechać  
kołem / gąsienicem  
na stopę, lub dłoń lub  
kończyny. Grozi  
zmiżdżeniem  
kończyn!



**ZAKAZ PRZEWOŻENIA  
OSÓB, ZWIERZĄT ZA  
POMOCĄ MASZYNY. !  
KATEGORYCZNY  
ZAKAZ!**



**ZACHOWAJ  
BEZPIECZNĄ  
ODLEGŁOŚĆ OSÓB  
POSTRONNYCH OD  
PRACUJĄCEJ  
MASZYNY**



**NIE WKŁADAJ DŁONI  
W CIASNE MIEJSCA W  
MASZYNIE! Grozi  
zmiżdżeniem !**



**ZACHOWAJ  
BEZPIECZNĄ  
ODLEGŁOŚĆ OSÓB  
POSTRONNYCH OD  
PRACUJĄCEJ  
MASZYNY**

# DANE TECHNICZNE – GMM-DP300TT

MODEL	SILNIK	MOC SILNIKA	MAX ŁADOWOŚĆ	WYMIARY
GMM-DP300TT	RATO R210	4,2kW/ 7 HP EPS	300kg	1540x750x1140

Jednocylindrowy, 4-suwowy, chłodzony powietrzem, OHV  
Kilowat / Horse power

POJEMNOŚĆ SILNIKA	OBROTY SILNIKA	CHŁODZENIE	ROZRUCH	WAGA MASZYNY
212ccm	3600 Obr/min	powietrzem	ręczny Starter z linką	179kg /netto

WAGA Z OPAKOWANIEM	TYP OLEJU	PALIWO	ILOŚĆ BIEGÓW	Temperatura Otoczenia podczas pracy
179kg netto 219kg brutto	SAE30 Lub 10W30/ 10W40 SILNIK GL-5, GL-6, SAE80W90 (NIE SYNTETYCZNY) - PRZEKŁADNIA	Benzyna bezołowiowa 95 oktanów lub 98	3 przód 1 tył	Dopuszczalna -10stC + 40stC

SZEROKOŚĆ GAŚNIENICY	Wibracje Na kierownicy lewa/prawa	WYMIARY SKRZYNI	MAX Nachylenie PRACY	Poziom mocy Akustycznej (LwA)
180mm	10,1m/s <sup>2</sup>   11,3m/s <sup>2</sup> k=1.5m/s <sup>2</sup>	860x630x290mm	20 stopni	101dB(A)

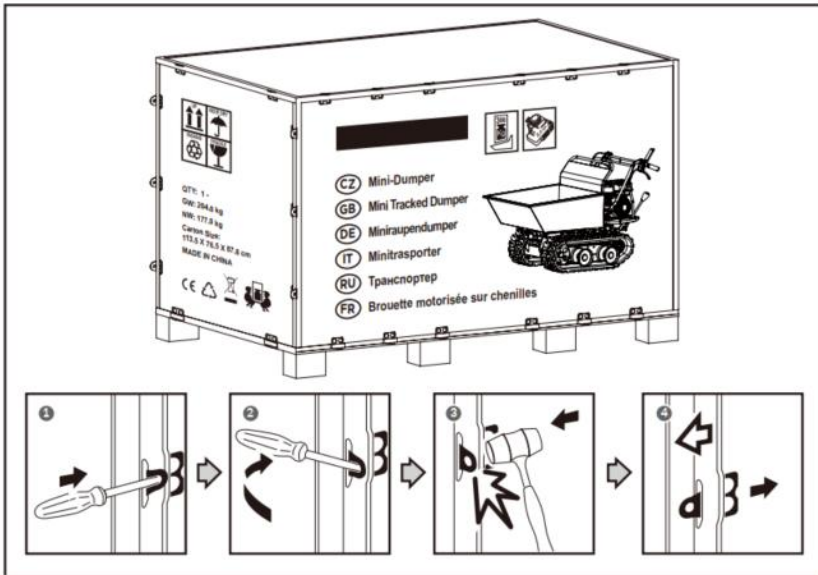
Poziom ciśnienia akustycznego (LpA)
81,5db(A) K=3 db(A)

EPS - Effective Power Solutions - Moc efektywna- jest to moc z jaką urządzenie pracuje, w porównaniu do urządzenia mocy roboczej maksymalnie efektywnej, do urządzenia pierwotnie mierzonego. Moc ta jest wypadkową wyniku działania siłybieżnej. Moc podana jest w zaokrągleniu.

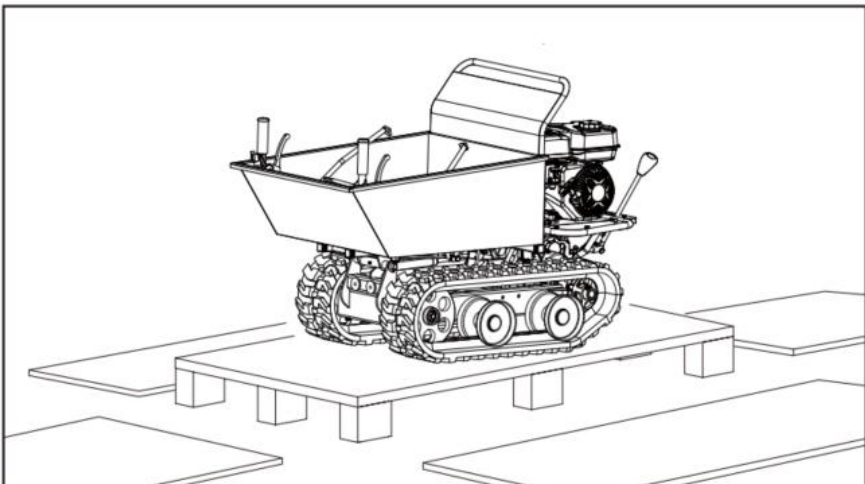
# ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

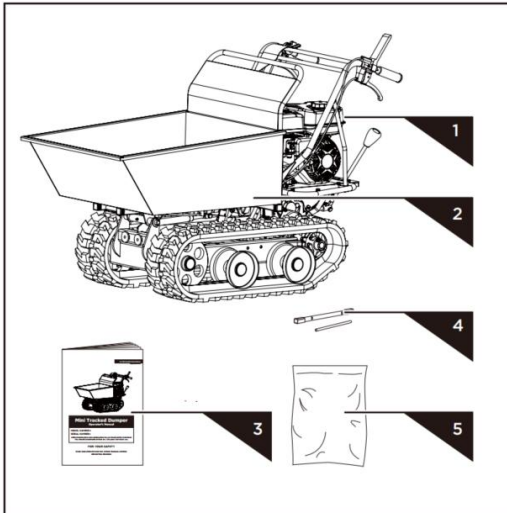
Maszyna jest częściowo zmontowana i jest dostarczona w oryginalnym opakowaniu.

Użyj wkrętaka płaskiego i młotka aby odblokować zapięcia skrzyni.



Zdejmij górną pokrywę i usuń luźne części, oraz zdejmij maszynę z palety.





W Opakowaniu znajduje się:

1. Silnik i zespół napędowy
2. Skrzynia ładunkowa
3. Instrukcja obsługi
4. Klucze serwisowe
5. Śruby montażowe



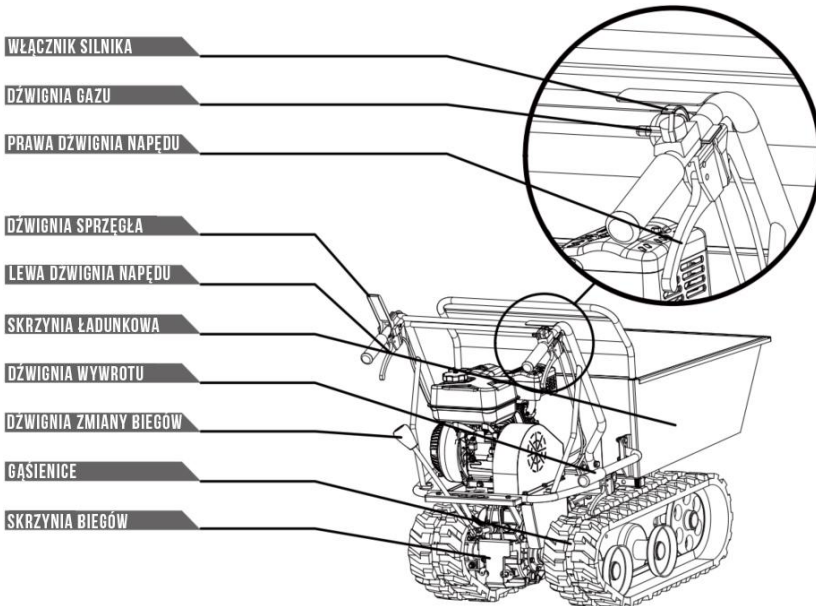
Natychmiast po otrzymaniu maszyny sprawdź zawartość opakowania pod kątem

kompletności i ewentualnych uszkodzeń. W przypadku reklamacji natychmiast skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem. Późniejsze reklamacje nie będą respektowane.

- Otwórz opakowanie i zdejmij górną część pudełka. Maszyna musi stać przy palecie.
- W razie potrzeby zdjąć folię i zabezpieczenia transportowe.
- Sprawdź zawartość pod kątem kompletności.
- W miarę możliwości należy przechowywać opakowanie do końca okresu gwarancyjnego.
- **Zapoznaj się z maszyną, czytając dokładnie całą instrukcję przed pierwszym użyciem.**
- Należy stosować wyłącznie oryginalne produkty jako części zamienne lub eksploatacyjne oraz akcesoria certyfikowane przez producenta.



# ELEMENTY URZĄDZENIA – GMM-DP300TT



**WŁĄCZNIK SILNIKA** - Przełącznik silnika włącza i wyłącza zapłon.  
Aby silnik mógł pracować, włącznik silnika musi znajdować się w pozycji ON.  
Przekręcenie włącznika silnika do pozycji OFF powoduje zatrzymanie silnika.

**DŹWIGNIA SPRZĘGŁA** – Naciśnij dźwignię – sprzęgło jest włączone, PUŚĆ – sprzęgło wyłączone.

**DŹWIGNIA GAZU** - Kontroluje prędkość silnika. Zmień położenie w kierunku (L) aby zmniejszyć prędkość lub w kierunku (H) aby zwiększyć prędkość silnika.

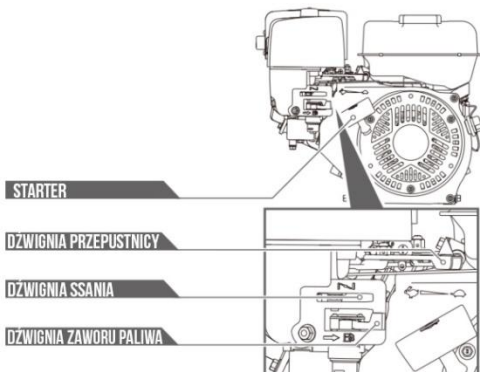
**LEWA DŹWIGNIA NAPĘDU** – Użyj aby skrócić w lewo  
**PRAWA DŹWIGNIA NAPĘDU** – Użyj aby skrócić w prawo

**DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW** – Użyj aby zmienić kierunek jazdy na do tyłu (R) , (N) aby włączyć bieg jałowy (luz), oraz wybierz bieg (1), (2), (3) aby wybrać kierunek i prędkość jazdy do przodu.



Zawsze zwalnij dźwignię sprzęgła przed zmianą prędkości. Niezastosowanie się do tego spowoduje uszkodzenie maszyny.

Niższe prędkości przeznaczone są do cięższych ładunków, natomiast większe prędkości służą do transportu lekkich ładunków lub pustego zbiornika. Zaleca się korzystanie z mniejszej prędkości do czasu zapoznania się z obsługą maszyny. Jeżeli silnik zwalnia pod obciążeniem lub ślizgają się gąsienice, zmień bieg maszyny na niższy. Jeśli przód maszyny podniesie się, zmień bieg maszyny na niższy. Jeśli przód nadal się podnosi, podnieś maszynę za kierownicę.



Więcej informacji na temat dźwigni wyrotu, oraz operowania maszyną znajdziesz w kolejnych częściach instrukcji obsługi i montażu.

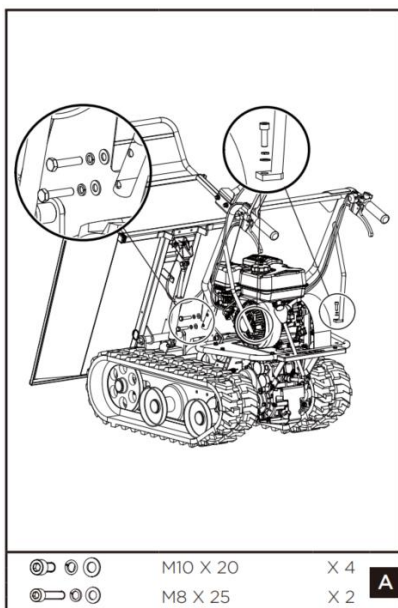
## MONTAŻ

Ze względów transportowych maszyna dostarczana jest w oddzielnych częściach. Prosimy o przestrzeganie wymienionej kolejności montażu maszyny.

Zalecamy montaż z pomocą drugiej osoby.

Zawsze sprawdzaj prawidłowe ustawienie maszyny podczas montażu/demontażu osprzętu. Zawsze zabezpieczaj maszynę przed upadkiem np. podkładając kliny pod koła.

## MONTAŻ KIEROWNICY



Wyrównaj otwory kierownicy z uchwytem wspornika i zabezpiecz każdy element podkładką sprężystą, podkładką płaską i śrubą M10x20 . Zamocuj każdy wspornik kierownicy na silniku za pomocą podkładki sprężystej, podkładki płaskiej i śruby sześciokątnej M8x25.

# PRZED URUCHOMIENIEM

---

## Przed uruchomieniem - Wlej olej do silnika! SAE30 lub 10W30!!!!

**Przekładnia jest wstępnie nasmarowana i uszczelniona w fabryce:** Olej przekładniowy **GL-5 lub GL-6 (zalecany SAE80W90 – NIE UŻYWAJ OLEJU SYNTETYCZNEGO DO PRZEKŁADNI!** W razie konieczności uzupełnij stan. O ile nie ma śladów wycieków lub nie przeprowadzono serwisu skrzyni biegów, nie wymaga dodatkowego smarowania przed upływem 50 godzin użytkowania.

Po pierwszych 50 godzinach użytkowania **należy wymienić cały olej przekładniowy.**

Pojemność miski olejowej przekładni wynosi 1,5L.

Następnie należy sprawdzać poziom oleju po każdym 50 godzinach użytkowania. Jeśli po odkręceniu korka poziomu oleju olej nie wypływa, należy uzupełnić olej, a następnie zakręcić korek poziomu oleju.

Użytkowanie silnika oraz maszyny spalinowej jest dozwolone wyłącznie po zapoznaniu się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa, przeznaczeniem, oraz wskazówkami konstrukcyjnymi. Upewnij się, że znasz konstrukcję, funkcje maszyny oraz zagrożenia związane z wozidłem spalinowym i pracą maszyny.

**Wysokie ryzyko** obrażeń przez latające przedmioty podczas pracy maszyny (m.in.: kamienie, gruz, korzenie, pnącza traw itp.)

**Wysokie ryzyko** obrażeń przez obracające się części maszyny oraz silnik spalinowy – **ZACHOWAJ BEZIECZNA ODLEGŁOŚĆ!**

Miejsce pracy musi być chronione. Uważaj, aby osoby niepowołane, takie jak dzieci, a nawet zwierzęta domowe, nie zbliżyły się do strefy zagrożenia. **Zachowaj bezpieczną odległość.**

Przed przystąpieniem do pracy **dokładnie sprawdź teren. Usuń wszystkie ciała obce**, takie jak: kamienie, druty, części metalowe lub szklane oraz zabawki oraz inne, które mogłyby zostać uszkodzone przez koła / gąsienice maszyny.

Przyczynia się to do bezpieczeństwa Twojego i osób trzecich. Nawet podczas pracy ciała obce i elementy muszą być usuwane na czas, zanim zbliżą się do nich koła / gąsienice maszyny.

Prędkość zawsze powinna odpowiadać ukształtowaniu terenu oraz podłożu. Prowadź maszynę tylko w tempie pieszego.

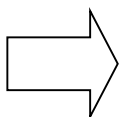
Bądź pewny, że nigdy nie dostaniesz się między maszyną a barierą ścianę, aby uniknąć siniaków i przygniecenia przez maszynę.

Zadbaj o odpowiednią jazdę na zboczach, w garażach i na wzniesieniach, używając maszyny tylko na płaskiej powierzchni.

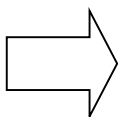
Przestrzegaj maksymalnego nachylenia 20°. Nieprzestrzeżenie może prowadzić do wysokiego ryzyka przewrócenia się i obrażeń. Zawsze pokonuj zbocza w kierunku z góry na dół! Nigdy nie prowadź maszyny na zboczach równoległe do zbocza (bokiem) wzdłuż.

Nigdy nie używaj maszyny na mokrej, śliskiej, oblodzonej lub luźnej powierzchni. W każdym przypadku należy przestrzegać zamierzonego zastosowania maszyny.

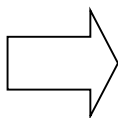
Zwróć uwagę na swój ubiór ochronny.



**UWAGA! Ze względów transportowych, maszyna dostarczana jest bez oleju silnikowego. Przed uruchomieniem wlej OLEJ do silnika!**



*Należy pamiętać, że żywotność maszyny i niezawodność działania zależą od okresu docierania silnika. Czas rozgrzewania zimnego silnika zawsze powinien wynosić kilka minut. Nigdy nie używaj od razu pełnej mocy silnika, dostosuj obroty na minutę. Nie zapomnij regularnie sprawdzać i konserwować części filtra i silnika. Zawsze używaj świeżego paliwa.*



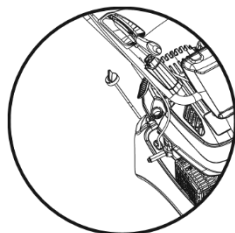
***W ciągu pierwszych 20 godzin pracy nie używaj silnika przy jego maksymalnej wydajności. Przez pierwsze 20 godzin pracy silnik należy docierać na niskich obrotach z minimalnym obciążeniem.***

# WLEJ OLEJ PRZED UŻYCIEM

Uzupełnij olej **W SILNIKU** przed pierwszym użyciem.

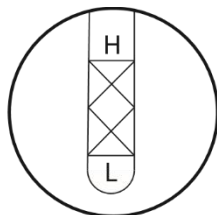
Nieprawidłowe uzupełnienie może spowodować nieodwracalne uszkodzenia. **W takim przypadku zarówno sprzedawca, jak i producent nie udziela naprawy gwarancyjnej!**

Przekładnia jest wstępnie nasmarowana i uszczelniona w fabryce: Olej przekładniowy **GL-5** lub **GL-6** (zalecany **SAE80W90** – **NIE UŻYWAJ OLEJU SYNTETYCZNEGO DO PRZEKŁADNI!**. W razie konieczności uzupełnij stan.



## UZUPEŁNIENIE OLEJU W SILNIKU MASZyny

- 1. Ustaw maszynę tak, aby silnik był wypoziomowany. Należy stosować olej SAE30 (do silnika)** (opcjonalnie 10W30 lub 10W40), pojemność miski olejowej to około 0,5-0,6L.
- 2. KONIECZNIE** uzupełnij olej przed pierwszym użyciem. Zawsze sprawdzaj poziom oleju silnikowego, **NIGDY** nie przepędzaj silnika olejem.
- 3. Odkręć nakrętkę dyszy wlotu oleju.** -> Wytrzyj wskaźnik poziomu oleju czystą szmatką. -> Wlej ok. 0,5-0,6L oleju silnikowego -> włóż ponownie wskaźnik poziomu oleju -> oraz wyciągnij wskaźnik aby sprawdzić poziom oleju. Prawidłowy stan oleju to **olej do poziomu H.**



**Włóż ponownie wskaźnik poziomu oleju i dokręć korek wlewu oleju.**

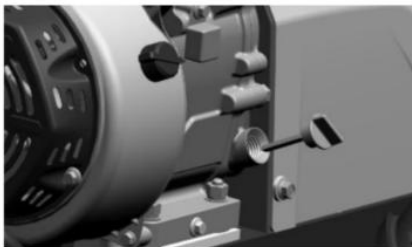
**Uwaga!** Paliwo i olej są łatwopalne i w pewnych okolicznościach mogą eksplodować. **NIE WOLNO** palić papierosów oraz **NALEŻY UNIKAĆ** otwartego ognia i isker w pobliżu maszyny, podczas napełniania zbiornika paliwa lub oleju, oraz w miejscu przechowywania maszyny.

**UWAGA!** Należy unikać długotrwałego kontaktu skóry z olejem i paliwem, oraz należy unikać wdychania ich oparów. **ZAWSZE** napełniaj zbiornik paliwa i oleju w dobrze wentylowanych pomieszczeniach lub na zewnątrz.

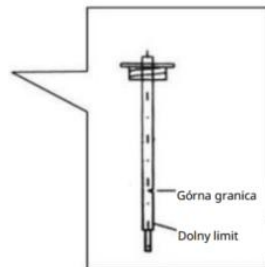
## JAK PRAWIDŁOWO SPRAWDZIĆ POZIOM OLEJU?

- Odkręcić nakrętkę wlewu oleju.
- Wyciągnij wskaźnik poziomu oleju.
- Wytrzyj wskaźnik poziomu oleju czystą szmatką!
- **Przeczyścić miernik za pomocą czystej flaneli.**
- Ponownie włóż wskaźnik, ale nie dokręcaj go.
- Po krótkiej chwili ponownie wyjmij wskaźnik.
- Sprawdź poziom oleju za pomocą znaków.
- W razie potrzeby uzupełnij **olej do poziomu „H”**.
- Ponownie włóż wskaźnik i dokręć nakrętkę wlewu oleju!

Olej powinien być sprawdzany zawsze, gdy silnik jest zimny!



Wskaźnik poziomu oleju silnikowego



Górna i dolna skala wskaźnika poziomu oleju

**Pamiętaj! NOWĄ maszynę należy docierać przez 20h roboczych. Nie wolno pracować pod dużym obciążeniem bezpośrednio po rozruchu zimnego silnika, ani w przypadku nowych maszyn. Docieranie należy przeprowadzić na wolnych obrotach bez obciążenia.**

# TANKOWANIE MASZyny

---

**Zawsze wyłączaj silnik** i pozwól mu ostygnąć przed tankowaniem, w przeciwnym razie grozi to pożarem i wybuchem!

## **⚠ UWAGA!**

Benzyna jest wysoce łatwopalna i w pewnych okolicznościach może eksplodować. Może to spowodować oparzenia i niebezpieczne obrażenia.

### **ZAWSZE przestrzegaj następujących zasad:**

- Tankuj w dobrze wentylowanym miejscu, nigdy w zamkniętych pomieszczeniach.
- Trzymaj benzynę lub opary benzyny z dala od płomieni, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu takich jak iskry, włączniki światła itp.
- Silnik potrzebuje **co najmniej 10 minut na ostygnięcie** przed tankowaniem.
- Nigdy nie przepelniaj zbiornika. Dolna krawędź wlewu paliwa oznacza poziom maksymalny i należy go przestrzegać. W przypadku przepelnienia benzyna może się wylać i spowodować zagrożenie pożarowe w kontakcie z gorącym silnikiem.
- **ZAWSZE** używaj lejków i **NATYCHMIAST** wycieraj rozlane paliwo.

Przed uruchomieniem należy odczekać, aż paliwo i jego opary całkowicie odparują.

Podczas tankowania paliwa – **ZAWSZE** posiadaj w pobliżu Gaśnicę proszkową typu ABC.

### **UZUPEŁNIANIE PALIWA**

1. Obszar korka zbiornika paliwa powinien być zawsze czysty i wolny od brudu, kurzu i innych zanieczyszczeń.
2. Odkręć korek zbiornika i wlej benzynę ROZ 91 lub lepszą np. 95 i 98. **Maszyna kompatybilna z paliwem E10.**
3. Napełnij zbiornik do poziomu nie więcej niż 12,5 mm (1/2") poniżej dolnej części szyjki wlewu.
4. Ponownie dokręć korek zbiornika.
5. Natychmiast zetrzyj rozlaną benzynę za pomocą gładkiej flaneli, a na posadzce użyj sorbentu lub piasku do usunięcia zanieczyszczenia.

# PRZED KAŻDYM UŻYCIEM SPRAWDŹ!

---

Kolejne czynności kontrolne są konieczne, niezbędne i obowiązkowe.

Dlatego maszyna musi mieć bezpieczną i stabilną podstawę na płaskim podłożu.

W tym przypadku niezawodność działania jest gwarantowana.

- a. Czy wszystkie śruby i nakrętki są dokręcone?
- b. Czy maszyna jest kompletna, czy brakuje części lub czy należy je wymienić?
- c. Sprawdź poprawność montażu wszystkich osłon, osłon zabezpieczających, przewodów elektrycznych, linek i połączeń.
- d. Sprawdź wszystkie przewody elektryczne i linki pod kątem uszkodzeń lub korozji. W razie potrzeby skontaktuj się z autoryzowanym specjalistą w celu naprawy.
- e. Upewnij się, że wszystkie części mechaniczne działają prawidłowo i nie są uszkodzone.
- f. Sprawdź silnik w następujący sposób:
  - poziom oleju silnikowego
  - poziom paliwa, powinien być napełniony co najmniej do połowy
  - stan filtra powietrza, w razie potrzeby wymień filtr
  - przewody paliwowe i złącza pod kątem uszkodzeń mechanicznych, wycieków itp.
  - zbiornik paliwa, korek zbiornika paliwa i króćca wlewu paliwa oraz wszystkich połączeń pod kątem solidności i ewentualnych uszkodzeń
  - Czy osprzęt (skrzynia ładunkowa) jest zainstalowany w prawidłowy sposób?

**Po odpowiedzi na wszystkie pytania twierdząco oraz sprawdzeniu maszyny, można przygotować się do uruchomienia.**



# PRZYGOTOWANIE DO PRACY

---

Maszynę należy kontrolować, chwytając uchwyt obiema rękami i stosując unieruchamianie w celu kontrolowania ruchu do przodu.

Steruj maszyną, naciskając odpowiednie dźwignie napędu (lewa dźwignia napędu – skręcamy w lewo, prawa dźwignia napędu – skręcamy w prawo).

**ZAWSZE** zachowuj dobrą postawę, aby nie poślizgnąć się i nie stracić kontroli podczas uruchamiania lub obsługi maszyny.

Upewnij się, że cały brud, błoto itp. zostały dokładnie usunięte z urządzenia przed uruchomieniem. Dołóż szczególnych starań podczas czyszczenia:

- kół / gąsienic
- okolic przekładni
- wyczyść filtr powietrza
- oczyść okolice gaźnika oraz tłumika
- osłon zabezpieczających
- jeśli jest to wymagane użyj odkurzacza .

Sprawdź wszystkie śruby i nakrętki czy są dokręcone, oraz czy nie są pęknięte. Poluzowane śruby i nakrętki mogą spowodować uszkodzenie maszyny oraz zagrożenie w przypadku odkręcenia kół / spadku gąsienic z prowadnic.

**Dlatego prosimy o uważne zapoznanie się z poradami zawartymi w odpowiednich rozdziałach.**

## **UWAGA !**

- Unikaj gwałtownych ruchów lub zmian kierunku maszyny.
- Zawsze używaj obu rąk do kierowania maszyną.
- Nieupoważnione osoby muszą być trzymane z daleka.
- Zawsze bierz pod uwagę otoczenie, podłoże, ukształtowanie terenu.

# URUCHOMIENIE SILNIKA

0. Odkręć kranik paliwa – ustaw w pozycję „ON” (wyposażenie dodatkowe)

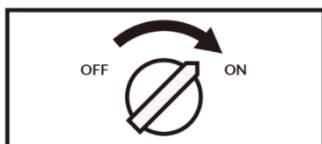
1. Ustaw dźwignię regulacji prędkości obrotowej silnika w pozycji „ssania” przy zimnym silniku.

**Przy ciepłym silniku tylko do „PRACA”.**

2. Przed uruchomieniem silnika konieczne jest kilkukrotne wciśnięcie przycisku **ręcznej pompki paliwa**. (jeśli jest wyposażona)

3. USTAW bieg w położeniu neutralnym.

4. Naciśnij przełącznik w położenie ON (na kierownicy lub na silniku – zależnie od opcji)



5. Ustaw dźwignię przyspieszenia w położeniu ŚREDNIM / w połowie .

6. Ostrożnie pociągnij linkę rozrusznika do momentu wyczucia oporu, a następnie pociągnij szybko i mocno.

Nigdy nie zostawiaj linki rozrusznika, ale pozwól jej ostrożnie wrócić do pozycji początkowej. Czynność powtarzaj do momentu uruchomienia silnika.

7. Po rozgrzaniu silnika, ustaw dźwignię regulacji obrotów silnika na „**MIN. PRĘDKOŚĆ**” oraz **Dźwignię ssania na „PRACA”** . Gdy silnik jest ciepły, po odpaleniu powinien popracować 2 do 3 minut na wolnych obrotach – dźwignia w pozycji MIN. PRĘDKOŚĆ – zanim zacznie pracować w rekultywacji gleby.

## UWAGA!!!!

**Aby ruszyć maszyną** , ustaw dźwignię obrotów silnika w pozycji „MAX”, i wciśnij sprzęgło, aby maszyna ruszyła. Po wciśnięciu sprzęgła, maszyna rusza natychmiast. Można poruszać się TYLKO wzdłuż maszyny.

Aby uniknąć wypadków, gdy sprzęgło nie zostanie całkowicie rozłączone po uruchomieniu silnika, lewa ani prawa stopa nie może znajdować się na kole/gąsienicy, ani przed nim, ani pod nim (zarówno podczas uruchamiania).



# ZATRZYMANIE SILNIKA

Maszyna zatrzymuje się po zwolnieniu dźwigni sprzęgła.

Aby zatrzymać silnik, ustaw dźwignię obrotów silnika na MIN a wyłącznik do pozycji „OFF” – „WYŁĄCZ”.

**UWAGA!** Podczas przechowywania, zdejmij złącze świecy zapłonowej (tzw. Fajkę), aby uniknąć nieautoryzowanego uruchomienia.

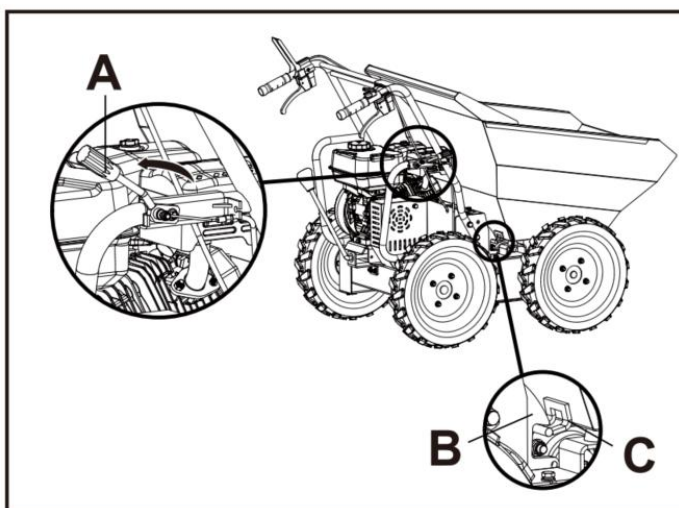
Następnie postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi transportu i przechowywania.

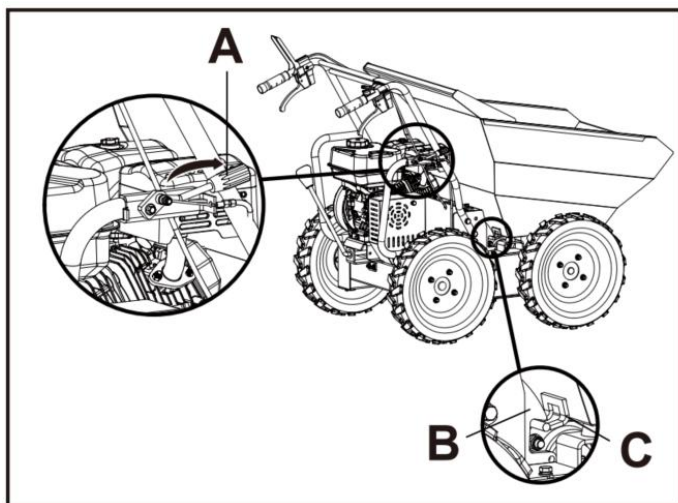
**UWAGA!!!** Silnik bardzo się nagrzewa! Niebezpieczeństwo obrażeń i oparzeń!  
**NIE UŻYWAJ SSANIA DO ZATRZYMANIA SILNIK! MOŻE TO USZKODZIĆ SILNIK MASZYNY!**

## DŹWIGNIA WYWRÓTU OPRÓŻNIANIA SKRZYNI ŁADUNKOWEJ (opcja)

Dźwignia wywrótu kontroluje wywrót skrzyni ładunkowej. Przechylenie dźwigni (A) w kierunku strzałki, powoduje zwolnienie ogranicznika (B) z haka (C). Skrzynka ładunkowa będzie uwolniona i gotowa do wyładowania.

Aby wyładować skrzynię rusz lekko maszyną do tyłu, lub pchnij skrzynię do góry. Środek ciężkości ustawiony w przedniej części pozwoli lekko wyładować materiał z skrzyni ładunkowej.





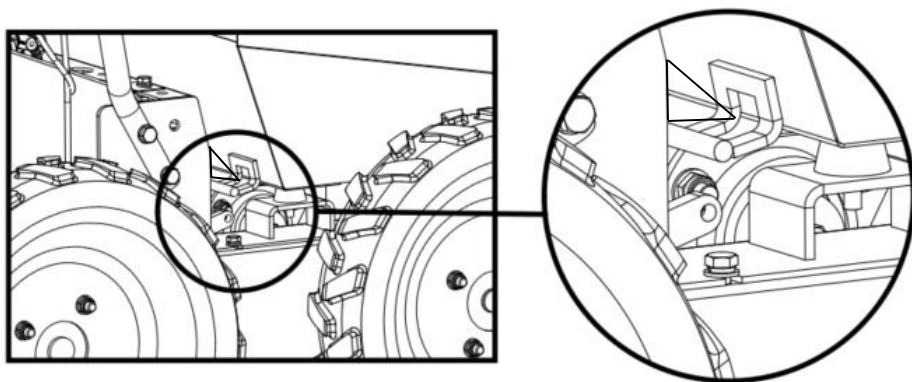
Po usunięciu materiału z skrzyni ładunkowej opuść skrzynię w dół do pozycji pierwotnej. Następnie przesun dźwignię wyrotu (A) z powrotem do pozycji zablokowanej tak jak na rysunku obok.

Sprawdź czy blokada (B) zablokowała się w haku (C), jeśli nie,

zrób to ręcznie ruszając skrzynią ładunkową. Upewnij się że skrzynia ładunkowa została poprawnie zablokowana i nie otworzy się podczas transportu, naciskając ostrożnie na przednią część skrzyni ładunkowej.

## UWAGA!

Zanim zaczniesz korzystać z wozidła, upewnij się, że skrzynia jest zablokowana, jak pokazano na schemat poniżej.



# PRACA

---

Po rozgrzaniu silnika pociągnij dźwignię przepustnicy do pozycji (H) aby przyspieszyć prędkość silnika.

Włącz wymagany bieg (1, 2 lub 3) i powoli naciśnij dźwignię sterowania sprzęgłem. Jeżeli bieg nie zostaje załączony od razu powoli zwolnij dźwignię sprzęgła i

Spróbuj ponownie. W ten sposób wozidło spalinowe zacznie jechać do przodu. (Do tyłu w przypadku włączenia biegu R)

Wozidło posiada dwie dźwignie sterujące na kierownicy, co znacznie ułatwia kierowanie. Aby skrócić w prawo lub w lewo, wystarczy nacisnąć odpowiednią prawą lub lewą dźwignię napędu.

Zwiększa się czułość układu kierowniczego proporcjonalnie do prędkości maszyny i obciążenia. Z pustą maszyną, wystarczy lekkie naciśnięcie dźwigni aby zmienić kierunek. Podczas gdy maszyna jest obciążona, wymagane jest większe naciśnięcie.

**Wozidło z napędem ma maksymalną ładowność 300kg.** Zaleca się jednak ocenę obciążenia i dostosowanie go do podłoża, na którym maszyna będzie użytkowana.

Dlatego wskazane jest pokonywanie trudnych odcinków na niskim biegu i zachowanie szczególnej ostrożności. W takiej sytuacji, gdy grunt jest luźny, podmokły, śliski lub pochyły należy przez cały odcinek utrzymywać maszynę na niskim biegu.

Unikaj ostrych zakrętów i częstych zmian kierunku podczas jazdy po drodze, szczególnie na nierównym, twardym terenie pełnym ostrych, nierównych punktów o dużym stopniu tarcia.

Należy pamiętać, że ponieważ jest to pojazd gąsienicowy, podczas pokonywania nierówności, dziur i stopni narażony jest na znaczne ruchy kołysania.

Pamiętaj, aby zachować ostrożność podczas pracy w niesprzyjających warunkach pogodowych (lód, ulewny deszcz i śnieg) lub na podłożu, które może sprawić, że maszyna będzie niestabilna.

Po zwolnieniu dźwigni sterowania sprzęgłem maszyna zatrzyma się i zahamuje automatycznie. (Pamiętaj, maszyna załadowana obciążeniem hamuje znacznie wolniej, weź to pod uwagę dojeżdżając do zboczy, ścian i przedmiotów)

Jeśli maszyna zatrzyma się na stromym zboczu, należy podłożyć klin transportowy pod dwa koła (lewe przednie, prawe tylne lub odwrotnie – zależnie od ukształtowania terenu)

# PRZERWY I KONIEC PRACY

---

Pozostaw silnik włączony przez 1-2 minuty na biegu jałowym po skończonej pracy, aby zapewnić czas chłodzenia silnika.

Wyłącz silnik i odłącz wtyczkę świecy zapłonowej, aby uniknąć nieautoryzowanego uruchomienia.

Wjedź maszyną na twardy grunt. Wyczyść maszynę.

**Maszynę i osprzęt należy zabezpieczyć przed upadkiem, przewróceniem i stoczeniem. Podłóż kliny pod koła.**

Podczas przerw w pracy ustaw dźwignię sterowania przepustnicą w pozycji „L”. aby zmniejszyć obciążenie silnika podczas gdy nie jest wykonywana praca. Obniżenie prędkości obrotowej silnika, praca na biegu jałowym pomoże wydłużyć żywotność silnika, a także oszczędzać paliwo i zmniejszać emisję spalin oraz poziom hałasu maszyny.

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS KORZYSTANIA Z MASZYNY

---

1. Podczas pracy należy zwracać uwagę na stan techniczny maszyny oraz dźwięk. Niezidentyfikowane odgłosy wykraczające ponad normalne funkcjonowanie mogą być objawem uszkodzenia maszyny. Należy sprawdzić połączenie każdej części i nie dopuścić do luzów.  
Zatrzymaj się i sprawdź maszynę podczas wystąpienia nietypowych odgłosów, hałasu.
2. Nie wolno pracować pod dużym obciążeniem bezpośrednio po rozruchu zimnego silnika, szczególnie w przypadku nowych maszyn lub po remoncie silnika. Należy wykonać procedurę docierania opisaną w wcześniejszej części instrukcji obsługi (przez 20h ).
3. Pamiętaj o sprawdzeniu oleju w silniku i skrzyni biegów / przekładni. W przypadku jego nie odpowiedniego poziomu, **koniecznie natychmiast uzupełnij.**
4. Zabrania się schładzania silnika poprzez polewanie wodą.
5. Zapobiegaj przewróceniu się maszyny podczas pracy.
6. Po pracy należy usunąć z maszyny ziemię, chwasty olej i brud przyklejony do maszyny. **Każdorazowo po pracy wyczyść filtr powietrza.**

# KONSERWACJA

---

Odłącz świecę zapłonową przed konserwacją.

**Właściwa konserwacja maszyny i jej silnika zapewnia bezpieczną, ekonomiczną i płynną pracę. Każda osoba, której można zaufać w zakresie konserwacji, musi wiedzieć o zagrożeniach i niebezpieczeństwach związanych z użytkowaniem tej maszyny. Muszą być dobrze zorientowani w technikach, a także w obsłudze maszyny**

**UWAGA!!!!**

*Wszelkie prace konserwacyjne, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis!*

**UWAGA!!!!!!** Wyłącz maszynę przed konserwacją, naprawą lub czyszczeniem. Pozwól silnikowi ostygnąć. Niebezpieczeństwo poparzenia!

Nigdy nie konserwuj, nie czyść ani nie naprawiaj w pobliżu otwartego ognia.

**Zalecamy, aby pod koniec sezonu dokonać przeglądu maszyny przez autoryzowany serwis, aby uniknąć uszkodzeń lub oddać ją do naprawy na czas.**

## KONSERWACJA

Maszyna jest skonstruowana tak, aby wymagała jedynie minimum czynności konserwacyjnych. Każde nieprzestrzeganie prac konserwacyjnych ma wpływ na bezpieczeństwo pracy i trwałość Twojej maszyny, oraz może skutkować utratą gwarancji. **Konserwacja to czynność obowiązkowa aby utrzymać okres gwarancyjny!**

Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź wszystkie części, łącznie z zainstalowanymi dodatkami. Niezbędne jest wizualne sprawdzenie maszyny przed każdym uruchomieniem.

## UWAGA!

**Brak lub nieodpowiednia konserwacja i kontrola mogą prowadzić do zagrożeń podczas użytkowania. Nigdy nie ignoruj pojawiających się problemów lub odgłosów podczas pracy maszyny!**

- a. Po kilku godzinach należy sprawdzić wszystkie śruby i w razie potrzeby dokręcić. Ze względu na ciągłe wibracje podczas użytkowania mogą się poluzować.
- b. Zawsze przełączaj **włącznik** w położenie „OFF” – **WYŁĄCZONY** , zanim oddasz maszynę do konserwacji, czyszczenia lub naprawy.
- c. Zawsze odłączaj złącze (fajkę) świecy zapłonowej przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych.
- d. Ponieważ naklejki ostrzegają przed niebezpieczeństwem, muszą być dobrze czytelne i łatwe do zauważenia. Gdy ulegną uszkodzeniu właściciel maszyny ma obowiązek zamontować nowe, czytelne!
- e. Nigdy nie uruchamiaj maszyny bez filtra powietrza.

Usuń wszystkie zanieczyszczenia i inne materiały, które mogły zgromadzić się na kołach/ gąsienicach i urządzeniu. Czyścić po każdym użyciu. Następnie użyj najwyższej jakości lekkiego oleju maszynowego do nasmarowania wszystkich ruchomych części.

Nigdy nie używaj „myjki ciśnieniowej” do czyszczenia urządzenia. Woda może przedostać się do ciasnych obszarów maszyny i jej obudowy przekładni i spowodować uszkodzenie wrzecion, przekładni, łożysk lub silnika. Stosowanie myjek ciśnieniowych spowoduje skrócenie żywotności i zmniejszenie przydatności do użytku.



## WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO

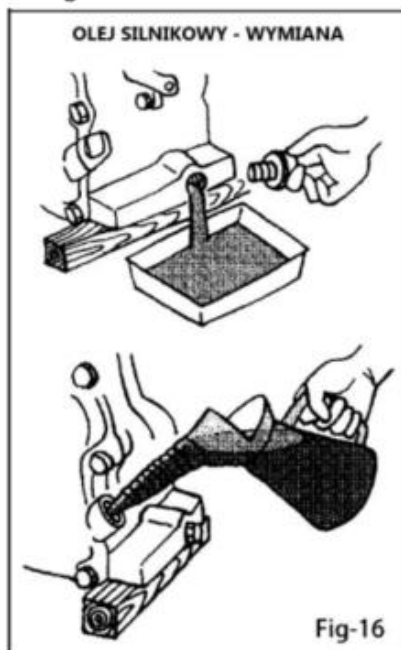
Olej należy wymienić po pierwszym dużym użyciu (10h pracy). Po nim zaleca się wymianę oleju raz w roku lub co 70h pracy maszyny.

- **Spuść stary olej, gdy silnik jest jeszcze ciepły. Ciepły olej spływa szybko i całkowicie.**
- Silnik nie może być gorący, tylko ciepły. Niebezpieczeństwo poparzenia!

### UWAGA!!!

Ustaw wyłącznik główny w pozycji „OFF” - WYŁĄCZONY.

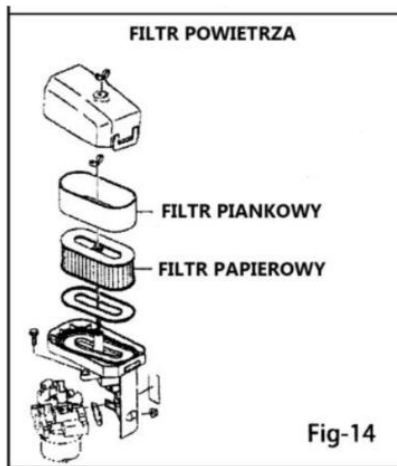
1. Odkręć śrubę miski olejowej i wyjmij ją. Wyjmij wskaźnik poziomu oleju. (W niektórych silnikach należy olej odessać za pomocą pompki podciśnieniowej, ponieważ, nie posiadają śruby spustowej w misce olejowej).
2. Umieść odpowiedni pojemnik na stary olej pod maszyną. Powinien być w stanie złapać co najmniej 1500 ml.
3. Uwaga Stary olej należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
4. Całkowicie spuść olej przy pomocy drugiej osoby, która przechyli maszynę.
5. Wlać zalecany olej (SAE 10 W-30 lub SAE30 lub 10W40) do górnej krawędzi na miarce oznaczonej jako **H**. (ok. 0,6 l).
6. Sprawdź poziom oleju za pomocą wskaźnika poziomu oleju. Upewnij się, że poziom mieści się w zakresie znamionowym.



## FILTR POWIETRZA

Filtr powietrza należy regularnie czyścić. Jeśli nie zostanie oczyszczony, wpłynie to na moc, emisję i trwałość silnika.

1. Ostrożnie zdejmij osłonę.
2. Wyjmij i sprawdź wkład filtra powietrza. Wyczyść go gładką szczotką. W przypadku większych zabrudzeń można przemyć mydłem. Uważaj, aby do wlotu powietrza silnika nie dostały się żadne zanieczyszczenia.
3. Wyciśnij wodę z filtra piankowego, aż wyschnie. Następnie dodaj kilka kropli oleju silnikowego na filtr piankowy.
4. Włóż ponownie wkład filtra powietrza.
5. Zamknij obudowę filtra powietrza, jak pokazano na rysunku.
6. W przypadku uszkodzenia wkładu filtra powietrza należy go wymienić!



## FILTR Z PIANKI URETANOWEJ

Wyjmij element i umyj go w nacie lub oleju napędowym. Następnie nasącz go olejem silnikowym (SAE30 lub SAE10W30) lub mieszanką (1/3 nafty + 1/3 oleju napędowego + 1/3 oleju SAE30)

Ściśnij element, aby usunąć pył i brud i zainstaluj go w filtrze powietrza ponownie po wyczyszczeniu.

## FILTR PAPIEROWY lub PODWÓJNY FILTR PIANKOWY

1. Wyczyść piankę w taki sam sposób jak opisano powyżej.
2. W przypadku filtra papierowego, przedmuchań go sprężonym powietrzem, aby oczyścić go z kurzu, brudu i pyłu. Nie myj go wodą! Wyczyść go suchą szmatką i ponownie przedmuchań sprężonym powietrzem. Następnie zamontuj.

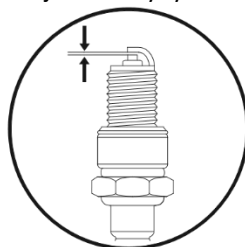
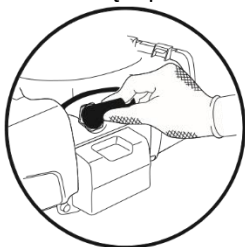
## FILTR OLEJOWY

Postępuj jak w przypadku filtra z pianki uretanowej, dodatkowo wyciągając olej odsysarką i wlewając nowy olej do filtra powietrza zgodnie z poziomem pokazanym na obudowie filtra.

## ŚWIECA

Montować lub demontować świecę zapłonową **WYŁĄCZNIE** przy zimnym silniku.

1. Odłącz świecę zapłonową.
2. Poluzuj świecę zapłonową za pomocą klucza do świec.
3. Sprawdź powłokę świecy.
4. Oczyścić miejsce powstawania iskry na świecy zapłonowej stalową szczotką drucianą.
5. Zmierzyć odstęp między elektrodami za pomocą odpowiedniego szczelinomierza. Odstęp powinien wynosić 0,6-0,7 mm.
6. Zamontować świecę zapłonową. Uszkodzoną świecę zapłonową należy natychmiast wymienić.
7. Podłącz ponownie złącze świecy (fajkę) zapłonowej do maszyny.

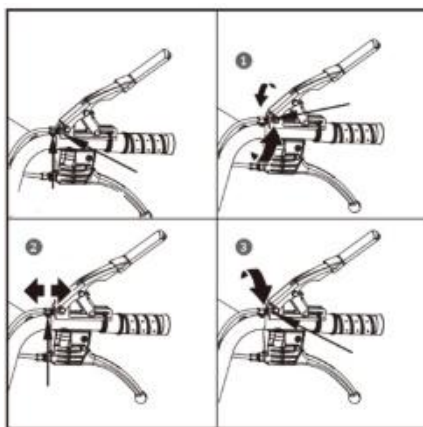


**UWAGA!** Dokręcenie świecy zapłonowej zbyt mocno, może spowodować uszkodzenie silnika. Wartości standardowe: używana świeca zapłonowa  $1/8$  do  $1/4$  obrotu / nowa świeca zapłonowa  $1/2$  obrotu

## WYREGULUJ LINKĘ SPRZĘGŁA

Kiedy sprzęgło zacznie wykazywać zużycie, zasięg kłamki stanie się szerszy, co utrudni naciskanie jej. Wykonaj poniższe czynności, aby przywrócić dźwignię sprzęgła do pierwotnego położenia.

1. Poluzuj przeciwnakrętkę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara za pomocą klucza 10 mm.
2. Napnij lub poluzuj linkę, obracając nakrętkę regulacyjną linki w prawo lub w lewo za pomocą klucza 10 mm, aż do uzyskania wymaganego dokręcenia



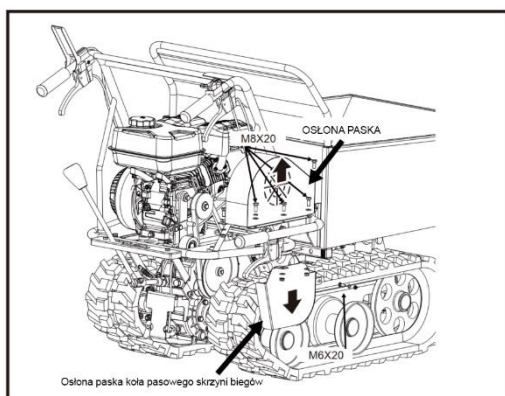
3. Po ustawieniu dokręcenia ponownie nakrętkę zabezpieczającą dokręć do uchwytu, aby utrzymać linkę na miejscu.

## UKŁAD KIEROWNICZY

Jeśli masz trudności ze sterowaniem urządzeniem, będziesz musiał wyregulować dźwignie sterujące za pomocą specjalnych regulatorów. Poluzuj przeciwnakrętkę i odkręć regulatory, aby wyeliminować luz linki, który może wystąpić po pierwszym użyciu lub normalnym zużyciu. Zachowaj szczególną ostrożność, aby nie odkręcić regulatorów zbyt mocno, ponieważ może to spowodować kolejny problem, czyli utratę przyczepności. Pamiętaj o dokręceniu nakrętki zabezpieczającej po zakończeniu.

Zasada działania identyczna jak w przypadku regulacji sprzęgła.

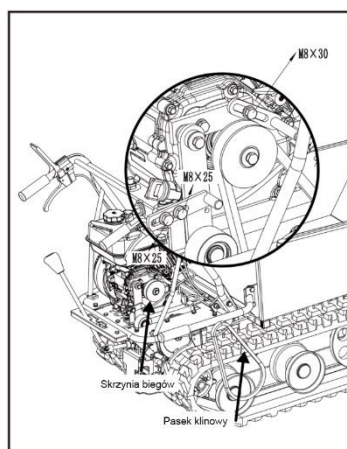
## PASEK NAPĘDOWY



Zdejmij osłony paska, jak pokazano na rysunku.

Poluzuj dwie śruby M8X25 i jedną śrubę 5/16X30 mocujące dwa blokery paska, nie ma potrzeby ich zdejmowania. Wyciągnij pasek.

Przed zdjęciem paska może być konieczne poluzowanie wspornika prowadnicy paska i przesunięcie go do tyłu.



## SKRZYŃNIA BIEGÓW – PRZEKŁADNIA

**Przekładnia jest wstępnie nasmarowana i uszczelniona w fabryce: Olej przekładniowy GL-5 lub GL-6 (zalecany SAE80W90 – NIE UŻYWAJ OLEJU SYNTETYCZNEGO DO PRZEKŁADNII!. W razie konieczności uzupełnij stan.**

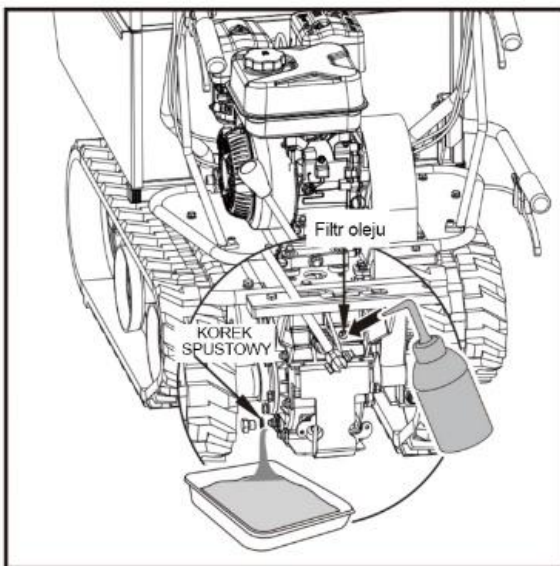
O ile nie ma śladów wycieków lub nie przeprowadzono serwisu skrzyni biegów, nie wymaga dodatkowego smarowania przed upływem 50 godzin użytkowania.

Po pierwszych 50 godzinach użytkowania **należy wymienić cały olej przekładniowy.**

Pojemność miski olejowej przekładni wynosi 1,5L.

Następnie należy sprawdzać poziom oleju po każdych 50 godzinach użytkowania. Jeśli po odkręceniu korka poziomu oleju olej nie wypływa, **należy uzupełnić olej**, a następnie zakręcić korek poziomu oleju.

**Olej przekładniowy GL-5 lub GL-6. Zalecany jest SAE80W-90.**  
Nie używaj oleju syntetycznego



Olej należy wymieniać gdy jest gorący, odkręcając korek wlewu i korek wyposażony w prętowy wskaźnik poziomu oleju, odsysanie oleju pompką podciśnieniową. Po całkowitym spuszczeniu oleju załóż korek wlewu i uzupełnij nowym olejem.

## GASIENICE – REGULACJA.

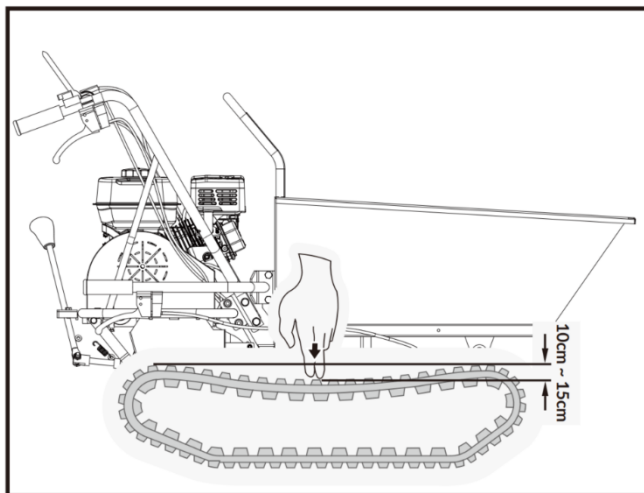
W miarę użytkowania gąsienice mają tendencję do luzowania się. Podczas pracy z luźnymi gąsienicami mają one tendencję do ślizgania się po kole napędowym, powodując jego wyskakiwanie z obudowy, co powoduje uszkodzenie obudowy.

Aby sprawdzić odpowiednie napięcie gąsienic, wykonaj następujące czynności.

1. Ustaw maszynę na płaskiej powierzchni o ubitym podłożu, na asfalcie lub chodniku.

2. Podnieś maszynę i ustaw ją na blokach lub podporach dostosowanych do ciężaru maszyny, tak aby łańcuch znajdował się około 10cm nad podłożem.

3. Zmierz linię środkową toru względem linii poziomej. Odczyt nie może być większy niż 10 cm ~ 15 cm. (Tak jak pokazano to na rysunku)



**Jeżeli odległość jest większa niż 10-15cm, postępuj w następujący sposób.**

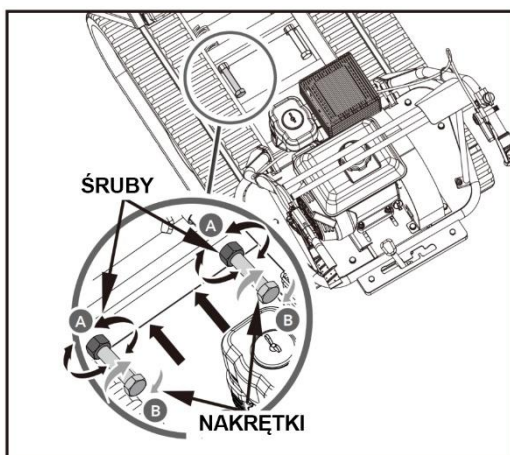
1. Użyj uchwytu do przechylania, aby przechylić zbiornik i ustawić go na blokach lub podporach dostosowanych do ciężaru skrzyni.

2. Poluzuj przeciwnakrętkę A.

3. Dokręć śrubę B aż do uzyskania prawidłowej siły dokręcenia.

4. Zabezpiecz śrubę B, dokręcając przeciwnakrętkę A dokładnie.

5. Przywróć zbiornik do pierwotnego położenia.



Nie napinaj nadmiernie łańcucha. Regulacja rozstawu kół i hamulce są ze sobą powiązane. Siła hamowania będzie się zmniejszać, im bardziej łańcuch będzie napięty.

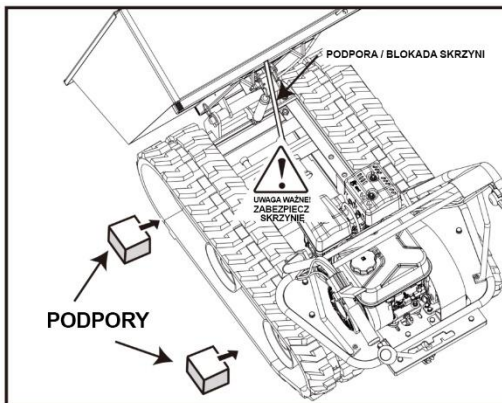
Jeżeli na śrubie regulacyjnej nie ma już miejsca na regulację, może być konieczna wymiana łańcucha.

## GASIENICE – WYMIANA

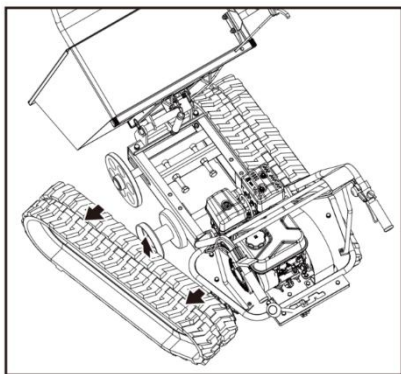
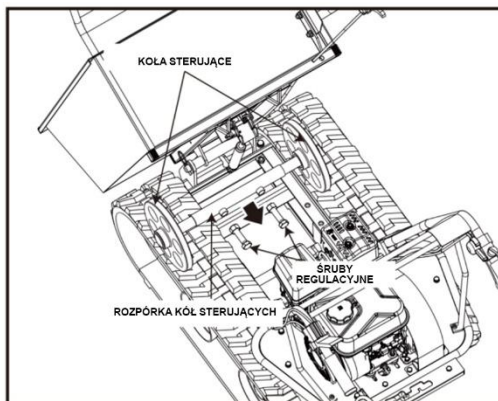
Okresowo sprawdzaj stan gąsienic. Jeśli jakakolwiek gąsienica jest pęknięta lub postrzępiona, należy ją wymienić tak szybko, jak to możliwe.

1. Podnieś zbiornik i ze względów bezpieczeństwa wóź pręt podtrzymujący.

2. Podnieś maszynę i ustaw ją na blokach lub podporach dostosowanych do ciężaru maszyny, tak aby gąsienice znajdowały się około 10cm nad podłożem.



3. Poluzuj śruby regulacyjne i pociągnij rozpórkę kół sterujących w stronę silnika, wówczas gąsienica zostanie poluzowana.



4. Zdejmij gąsienice.

Podczas demontażu lub montażu gąsienic należy uważać, aby nie przytrzasnąć palców pomiędzy gąsienicą a kołem pasowym.

## CZYSZCZENIE

### **Maszynę należy czyścić w regularnych odstępach czasu.**

Kapilary oraz gruboziarnisty brud, pył, liście np. należy usunąć z kół, obudowy, skrzyni łożadkowej maszyny za pomocą gładkiej szczotki lub odkurzacza. Do mycia należy używać delikatnych oczyszczaczy samochodowych i łagodnego strumienia wody.

**Nigdy nie używaj myjki wysokociśnieniowej.** Powoduje uszkodzenia bezobsługowych łożysk kulkowych, przegubów i uszczelek oraz elementów wewnętrznych.

Po oczyszczeniu ciężno sprzęgła (Bowdena ) należy sprawdzić i nasmarować. Punkty obrotowe przy przekładni, przekładnię oraz łożyska również należy nasmarować. Uruchom na krótko silnik, aby osuszyć maszynę.



# TABELE PRZEGLĄDÓW I KONSERWACJI

1. Aby upewnić się, że maszyna jest zawsze w dobrym stanie przed użyciem, przeprowadź przegląd konserwacyjny zgodnie z tabelami 1-3.

<b>Tabela 1. Inspekcja maszyny.</b>		
<b>Przedmiot</b>	<b>Godziny pracy</b>	<b>Uwagi</b>
Śruby i nakrętki (luzy)	Co 8 godzin (każdego dnia)	
Uszkodzone części	Co 8 godzin (każdego dnia)	
Funkcje systemu sterowania (wyłącznik, linka gazu, ssanie)	Co 8 godzin (każdego dnia)	
Oczyścić zebra chłodzące silnik	Przed każdym użyciem	
Opony	Co 8 godzin (każdego dnia)	Smarować co 50h pracy / co miesiąc
Pasek klinowy oraz sprzęgło odśrodkowe (sprawdzenie)	Co 200 godzin	
Wymiana oleju w przekładni (skrzyni biegów)	Po pierwszych 20 godzinach pracy. Co 50 godzin pracy lub raz w roku.	
Przekładnia łożyska	Co 800 godzin	Smarować lub wymienić

**UWAGA!**

Te odstępy między przeglądami dotyczą pracy w normalnych warunkach. Dostosuj odstępy między przeglądami na podstawie liczby godzin użytkowania maszyny spalinowej i określonych warunków pracy.

**UWAGA!** Przewody paliwowe i połączenia paliwowe należy wymieniać co 2 lata!

<b>Tabela 2. Inspekcja silnika</b>	
<b>Przedmiot</b>	<b>Godziny pracy</b>
Wyciek oleju lub paliwa	Co 8 godzin (każdego dnia)
Szczelność przewodów paliwowych	Co 8 godzin (każdego dnia)
Kontrola oleju silnikowego	Co 8 godzin (każdego dnia)
Uzupełnienie oleju silnikowego	W przypadku stanu poniżej maksimum na miarce oleju. (Uzupełnić do poziomu MAX na miarce oleju)
Wymiana oleju silnikowego	Po pierwszych 10 godzinach pracy, następnie po 50 godzinach pracy, następnie co 70 godzin. (Lub raz w roku)
Czyszczenie filtra powietrza	Co 8 godzin (każdego dnia)
Wymiana filtra powietrza	Co 200 godzin lub raz w roku
Wymieniać zgodnie z tabelą, chyba, że osobna instrukcja obsługi silnika mówi inaczej. Wtedy należy zastosować się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi silnika.	

**UWAGA! Codziennie sprawdź czy nie ma wycieków paliwa, oraz stan techniczny jest odpowiedni, aby bezpiecznie ją użytkować.**

Nie pracuj bez osłon bezpieczeństwa!

Sprawdź czy śruby nie są poluzowane. Śruby powinny być dokręcone zgodnie z poniższą tabelą.

Tabela 3								
MOMENT DOKRĘCANIA (w kg/cm) Średnica								
Materiał	6mm	8mm	10mm	12mm	14mm	16mm	18mm	20mm
4T	70	150	300	500	750	1,100	1,400	2,000
6- 8T	100	250	500	800	1,300	2,000	2,700	3,800
11T	150	400	800	1,200	2,000	2,900	4,200	5,600
*	100	300~ 350	650~ 700					
*(W przypadku, gdy odpowiednik jest wykonany z aluminium) (Gwinty używane w tej maszynie są prawoskrętne) Materiał i jakość materiału są zaznaczone na każdej śrubie i nakrętcie.								

**Po każdej pracy wyczyść maszynę z resztek ziemi, kurzu, brudu, pyłu!**

**Sprawdź olej silnikowy.**

**UWAGA!**

Wszystkie łożyska są uszczelnione.

- Sprzęgło odśrodkowe smarowane smarem.

**Nie przestrzeganie zasad i terminów konserwacji może skutkować utratą gwarancji!**

# TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

## Przed transportem, przeniesieniem lub składowaniem:

- Wyłącz silnik i pozwól mu ostygnąć, aby uniknąć zagrożenia pożarem.
- Zdejmij nasadkę (fajkę) świecy zapłonowej
- Zamknij kranik paliwa
- Opróżnij zbiornik paliwa
- Upewnij się, że ludzie nie są narażeni na niebezpieczeństwo ześlizgnięcia się, przewrócenia się o maszynę, przewrócenia się maszyny
- albo przez spadające lub podnoszone części maszyny.

Jeśli wozidło nie będzie używane przez okres dłuższy niż 7 dni, wykonaj poniższe czynności, aby przygotować urządzenie do przechowywania.

1. Całkowicie opróżnij zbiornik paliwa. Przechowywane paliwo zawierające etanol lub MTBE może zacząć się starzeć po 30 dniach. Przeszarżate paliwo ma wysoką zawartość gumy i może zatykać gaźnik i ograniczać przepływ paliwa.
2. Uruchom silnik i pozwól mu pracować, aż się zatrzyma. Dzięki temu w gaźniku nie pozostanie paliwo. Uruchom silnik, aż się zatrzyma. Pomaga to zapobiec tworzeniu się osadów gumy wewnątrz gaźnika i możliwemu uszkodzeniu silnika.
3. Gdy silnik jest jeszcze ciepły, spuść olej z silnika. Napełnij świeżym olejem o klasie zalecanej w instrukcji silnika.
4. Do czyszczenia zewnętrznej części urządzenia używaj czystych szmatek i dbaj o to, aby otwory wentylacyjne były drożne.  
**Do czyszczenia części plastikowych nie używaj silnych detergentów ani środków czyszczących na bazie ropy naftowej. Chemikalia mogą uszkodzić tworzywa sztuczne.**
5. Sprawdź, czy nie ma luźnych lub uszkodzonych części. Napraw lub wymień uszkodzone części i dokręć luźne śruby, nakrętki lub śruby.
6. Zablokuj koła podkładając kliny transportowe pod wszystkie koła.
7. Przechowuj urządzenie na płaskim podłożu, w czystym, suchym budynku z dobrą wentylacją.

## **UWAGA !!!!!**

Maszyny nie wolno podnosić samodzielnie. Uzyskaj pomoc lub użyj odpowiedniego sprzętu do podnoszenia.

Transportuj maszynę **WYŁĄCZNIE** w pozycji „na kołach” na specjalnej lawecie, przeznaczonej do transportu maszyn budowlanych lub pojazdów zgodnie z przepisami ruchu drogowego, zabezpieczając odpowiednio maszynę przed przesunięciem.

- Transportuj zawsze w pozycji „na kołach” aby uniknąć rozlania oleju lub paliwa.
- Jeśli maszyna ma być transportowana na większą odległość, zbiornik paliwa musi być **całkowicie opróżniony**.
- Do transportu i zabezpieczania ładunku w pojazdach i na pojazdach należy używać wyłącznie odpowiednich, zatwierdzonych środków pomocniczych, takich jak pasy transportowe i szekle.
- maszynę na pojeździe transportowym zabezpieczyć przed przetoczeniem, zsunięciem, przewróceniem oraz dodatkowo zabezpieczyć w odpowiednim miejscu pasami, pasami napinającymi lub linami.
- podczas transportu należy przestrzegać obowiązujących krajowych przepisów ruchu drogowego.

## **UWAGA**

**Rampy załadownicze i urządzenia podnoszące muszą być stabilne i bezpieczne.**

**Upewnij się, że podnośniki i rampy są dopuszczone do ciężaru maszyny, patrz dane techniczne.**

### **Dłuższe przechowywanie (ponad miesiąc)**

- Wykonaj wszystkie czynności jak przy przechowywaniu 7 dniowym oraz dodatkowo poniższe.
- Należy wykonać dokładne oczyszczenie silnika i maszyny z kurzu, brudu i osadów.
- Wyczyść silnik ściereczką. Nie używaj myjek wysokociśnieniowych ani podobnych, ponieważ ciśnienie może spowodować uszkodzenie silnika, urządzenia zapłonowego itp.
- Nasmaruj wszystkie ruchome części olejem przyjaznym dla środowiska, nie używaj smaru, a następnie uruchom silnik na krótko na 1-2 minuty.
- Opróżnij zbiornik paliwa, uruchom silnik, aż paliwo się zużyje.
- Wyczyść filtr powietrza i wymień w razie potrzeby.
- Sprawdź działanie wszystkich ruchomych części, wymień je, jeśli są uszkodzone lub zużyte.
- Spryskać podwozie olejem antykorozyjnym.
- Zdejmij nasadkę świecy zapłonowej
- Zakryj maszynę i silnik
- Przechowywać z dala od dzieci i osób niepowołanych.
- Maszynę dodatkowo zabezpieczyć klinami przed stoczeniem się itp.
- Nie przechowuj maszyny na wolnym powietrzu

# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

<b>kłopoty</b>	<b>przyczyna</b>	<b>rozwiązanie</b>
Silnik nie uruchamia się	Brak oleju / niski poziom oleju	Wlej olej do silnika / dolej olej do silnika
	Niewybrany dławik	Przekręć dźwignię silnika na ssanie
	Odlączona świeca zapłonowa	Podłącz świecę zapłonową
	Za stary/brak paliwa	Zmień/uzupełnij paliwo
	Uszkodzona świeca zapłonowa	Wymień świecę zapłonową
	Luźny gaźnik	Dokręć śruby
	Zanieczyszczony filtr powietrza	Wyczyść/wymień filtr powietrza
	Ssanie nie jest w pozycji otwartej.	Otwórz ssanie
	Zalanie silnika	Poczekaj kilka minut aż benzyna odparuje i spróbuj ponownie
	Zablokowany przewód paliwowy	Udroźnij przewód paliwowy
Silnik nie pracuje równo	Żle ustawiony gaźnik	Wyreguluj gaźnik – wyślij do autoryzowanego sprzedawcy w celu naprawy
	Zanieczyszczenia w układzie paliwowym	Opróżnij zbiornik, wlej świeże paliwo
	Zanieczyszczony filtr powietrza	Wyczyść wymień filtr powietrza
	Ciała obce w paliwie lub woda w paliwie	Wymień paliwo
Silnik nie ma mocy	Nieodpowiedni luz zaworowy	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem
	Uszkodzone złącza i uszczelki	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem
	Mniejsza kompresja	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem
	Zanieczyszczony filtr powietrza	Wyczyść/wymień filtr powietrza
Silnik za bardzo się nagrzewa	Zanieczyszczony system dystrybucji powietrza / chłodzenia	Oczyść siatkę chłodzącą i żebra chłodzące
	Mniej oleju silnikowego	Uzupełnij olej
	Zanieczyszczony filtr powietrza	Wyczyść/wymień filtr powietrza
	Luźna linka gazu	Wyreguluj linkę gazu

	Zablokowane koła	Usunąć ciała obce, sprawdzić wzrokowo
	Źle ustawiony gaźnik	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem
Maszyna nie jedzie na wprost	Inne ciśnienie w oponach	Sprawdź/uzupełnij ciśnienie w oponach
	Źle ustawione linki napędów	Wyreguluj linki napędu lewego i prawego
Maszyna nie porusza się, gdy silnik pracuje	Źle ustawiona dźwignia sprzęgła	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem
	Bieg nie jest odpowiednio wybrany	Upewnij się, że dźwignia zmiany biegów nie znajduje się pomiędzy dwoma biegami
	Pasek napędowy nie jest odpowiednio napięty	Naciągnij pasek napędowy.
Nadmierne wibracje	Poluzowane śruby	Natychmiast wyłącz silnik, sprawdź i dokręć wszystkie śruby
	Luźne części lub ciała obce	Sprawdzić koła / gąsienice pod kątem ciał obcych lub uszkodzeń, wymienić uszkodzone części

Jeśli masz więcej pytań zapraszamy do kontaktu na infolinię tel.: +48 56 400 00 56

# WYRZUCANIE JAKO ODPADY

---

## Wyrzucenie maszyny

Ryzyko pożaru lub szkód środowiskowych! Unikaj szkód spowodowanych przez wyciekające materiały eksploatacyjne: opróżnij materiały eksploatacyjne przed utylizacją!

Maszyny nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi! Utylizować kultywator w odpowiedni sposób. Aby uzyskać więcej informacji, skonsultuj się z lokalnymi usługami utylizacji odpadów. Przedmiotów oznaczonych symbolem widocznym obok, nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Taki stary sprzęt elektryczny i elektroniczny należy utylizować oddzielnie. Poprzez selektywną utylizację odsyłasz stary sprzęt do recyklingu lub do innych form ponownego wykorzystania. W ten sposób pomożesz w niektórych przypadkach uniknąć przedostania się szkodliwych materiałów do środowiska.



## Wyrzucić opakowanie

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniem podczas transportu.

Materiały opakowaniowe są zwykle dobierane w zależności od ich przyjazności dla środowiska i sposobu utylizacji i dlatego mogą być poddane recyklingowi. Przywrócenie opakowania do obiegu materiałowego oszczędza surowce i zmniejsza koszty utylizacji odpadów.

## UWAGA

**Części opakowań (np. folie, styropian) mogą być niebezpieczne dla dzieci. Ryzyko uduszenia!**  
**Części opakowań należy trzymać z dala od dzieci i jak najszybciej je zutylizować.**

# DODATKOWE OSTRZEŻENIA

---

- Miejsce pracy powinno być oświetlone. Ciemne miejsca mogą być przyczyną wypadków.
  - Urządzenie może być serwisowane tylko przez wykwalifikowanego serwisanta. Podczas naprawy lub wymiany należy stosować tylko oryginalne części zamienne GoodMajster. Dzięki temu mamy gwarancję bezpiecznej pracy urządzenia.
  - Bezpieczna praca z urządzeniem możliwa jest jedynie po zapoznaniu się z całością informacji na temat obsługi i zachowania bezpieczeństwa oraz pod warunkiem ścisłego przestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.
- Dodatkowo, należy przestrzegać ogólnych zasad BHP i bezpieczeństwa podczas pracy.
- Przed użyciem urządzenia po raz pierwszy poproś specjalistę o praktyczną demonstrację .

# GWARANCJA

Gwarancja ma zastosowanie tylko wtedy, gdy produkt jest używany wyłącznie w sposób wskazany w instrukcji obsługi. Każde nadużycie produktu lub sposób jego użycia niezgodny z przeznaczeniem spowoduje unieważnienie gwarancji.

Zwracany towar nie zostanie przyjęty, chyba, że zostanie zapakowany w oryginalnym opakowaniu i wraz z odpowiednim i wypełnionym formularzem zwrotnym. Nie ma to wpływu na prawa ustawowe. Niniejsza gwarancja nie obejmuje osób korzystających z urządzenia z drugiej ręki ani do

użytku komercyjnego, profesjonalnego, przemysłowego lub komunalnego.

Gwarancja producenta / importera udzielana jest na okres 24 miesięcy na podstawie zakupu przez osobę fizyczną zwaną konsumentem, oraz na okres 12 miesięcy dla firm i przedsiębiorstw lub na inny okres wskazany w warunkach gwarancji.

Podstawą do uznania gwarancji jest dołączenie dowodu zakupu.

## WARUNKI GWARANCJI

### Warunki gwarancji

1. Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
2. Gwarancją bezpłatnej naprawy objęta jest wada urządzenia, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi ze względu na uszkodzenie, a przyczyną uszkodzenia wynika z wad materiałowych, montażowych.
3. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi: (\*)
4. Zakup konsumentki:
  - 2 lata lub 500 motogodzin (w zależności co nastąpi wcześniej)
5. Zakup komercyjny:
  - 1 rok lub 500 motogodzin (w zależności co nastąpi wcześniej)
6. Obowiązek bezpłatnego zmontowania, uruchomienia i instruktażu użytkownika maszyny spoczywa na sprzedawcy, i winien odbyć się w obecności nabywcy przy zakupie stacjonarnym.

Bezpłatne uruchomienie sprzętu nie obejmuje kosztu użytych materiałów eksploatacyjnych, które ponosi nabywca.

Fakt przeprowadzenia ww. czynności winien być potwierdzony i odnotowany przez sprzedawcę. Dokument potwierdzający wykonanie powyższych czynności użytkownik winien zachować przez cały okres gwarancyjny.

7. Tabela okresów gwarancyjnych dla jednostek silnikowych

Producent silnika	Silnik / model	Zastosowanie	
RATO	Seria R	Konsumentki	Komercyjne
	Pozostałe modele	2 lata	1 rok
HONDA	GCV / GCVx	2 lata	90 dni
	GX-23/35, GXV-50, GXH-50, GXV-57	2 lata	1 rok
	GXV-160/530/630/660/690	3 lata	3 lata
Kawasaki	Wszystkie modele	2 lata	1 rok
Loncin	Seria LC	2 lata	1 rok
	Pozostałe modele	1 rok	1 rok
Zongshen	Wszystkie modele	1 rok	1 rok

maszyn

(\*) Z ograniczeniami dla jednostek silnikowych zgodnie z pkt. 7.

Firma GoodMajster (DOMBUD RP sp. z o.o.) dla sprzętu oznaczonego w niniejszej karcie gwarancyjnej udziela gwarancji, że urządzenie jest wolne od wad materiałowych, montażowych. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zwalnia uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Terytorialny zasięg ochrony gwarancyjnej – obszar Rzeczypospolitej Polskiej.

8. Czynności konserwacyjne, obsługowe, eksploatacyjne takie jak: czyszczenie filtra powietrza, wymiana oleju, czyszczenie i wymiana świecy zapłonowej itp. Czynności opisane w instrukcji obsługi należą do obowiązków użytkownika i nie są obsługą gwarancyjną. Brak przeprowadzenia czynności konserwacyjnych może prowadzić do trwałego uszkodzenia maszyny oraz odmówienia wykonania nieodpłatnej naprawy gwarancyjnej. Czynności konserwacyjne są wykonywane w serwisie odpłatnie.



9. Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową. Wszelkie postanowienia dotyczące zakupu konsumenckiego zawarte w niniejszej karcie gwarancyjnej stosuje się również do osoby fizycznej zawierającej umowę bezpośrednio związaną z jej działalnością gospodarczą, gdy z treści tej umowy wynika, że nie posiada ona dla tej osoby charakteru zawodowego, wynikającego w szczególności z przedmiotu wykonywanej przez nią działalności gospodarczej, udostępnionego na podstawie przepisów o Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej.

10. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez użytkownika kompletnego urządzenia, wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup, w autoryzowanym zakładzie serwisowym lub miejscu zakupu niezwłocznie po stwierdzeniu niesprawności.

11. Zgłaszający reklamację winien podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu (Art. 23 ust. 1 pkt 3 Ustawy o Ochronie Danych Osobowych).

12. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego w punktach 1-12, przyjmując reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy.

13. Wybór sposobu usunięcia wady należy do gwaranta, który może naprawić rzecz poprzez naprawę lub wymianę uszkodzonej części lub wymianę towaru. Niezależnie od sposobu usunięcia wady gwarancja trwa dalej przedłużona o czas usunięcia wady przez gwaranta.

14. Gwarant za pośrednictwem autoryzowanego zakładu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od dnia zgłoszenia reklamacji. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z zakładem serwisowym.

15. Uprawnienia z tytułu gwarancji nie obejmują prawa kupującego do domagania się zwrotu utraconych korzyści oraz poniesionych kosztów w związku z wadami rzeczy. Gwarancja nie obejmuje przypadków losowych uszkodzeń niezależnych od warunków eksploatacji np. powódź, pożar, itd.

16. W przypadku naprawy odpłatnej reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, koszty związane ze spedycją lub koszty dojazdu serwisu.

**17. Zakresem ochrony gwarancyjnej nie są objęte:**

- a) czynności związane z montażem, uruchomieniem, konserwacją, przewidziane w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik urządzenia we własnym zakresie i na własny koszt,
- b) uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwej instalacji lub eksploatacji sprzętu (niezgodnej z instrukcją obsługi),

c) uszkodzenia powstałe w wyniku stosowania mieszanek paliwowej niezgodnej z instrukcją obsługi,

d) uszkodzenia spowodowane przez użytkownika powstałe na skutek niewłaściwego przechowywania, transportu, nieprawidłowo wykonanych czynności konserwacyjno-naprawczych,

e) uszkodzenia rzeczy powstałe w wyniku naturalnego zużycia będącego konsekwencją użytkowania rzeczy w trakcie prawidłowej eksploatacji, w tym uszkodzenia powłok lakierniczych,

f) uszkodzenia akumulatorów, które powstały w wyniku ich nieprawidłowego użytkowania, przechowywania i ładowania,

18. Części i materiały nie objęte ochroną gwarancyjną, a zużycie których jest naturalną konsekwencją pracy:

a) elementy eksploatacyjne np.: filtry, linki rozruchowe, świece zapłonowe, żarówki, koła jezdne, bębny i szczęki sprzęgłowe, sprzęgła i koła cierne, paski napędowe, łożyska bezpieczeństwa, szczotki zbierające i zgarniające, maty wibracyjne, paski klinowe.

b) elementy silnika: cylindry, tłoki, pierścienie, wał korbowy, łożyska, panewki, membrany gaźników,

c) elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, paski, pompy hydrauliczne,

d) inne elementy: klipy zabezpieczające, amortyzatory, łożyska, panewki, koła zębate, bezpieczniki przeciążeniowe, szczotki węglowe, ciągną i linki sterujące,

e) elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.

19. Użytkownik nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.

20. Użytkownik traci uprawnienia z tytułu gwarancji w przypadku stwierdzenia: dokonania zmian konstrukcyjnych, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, **niewykonywania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych** do których zgodnie z przepisami zawartymi w instrukcji obsługi użytkownik jest zobowiązany, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

**21. Na nabywcy/użytkowniku spoczywa obowiązek dokumentowania przeprowadzonych przeglądów gwarancyjnych oraz innych czynności serwisowych**

**GWARANT: GoodMajster (DOMBUD RP sp. z o.o.)**

**Ul. Szosa Rypińska 26  
87-400 Golub-Dobrzyń,**

**tel.: 56 400 00 56 / tel.kom.: 513-060-220 /  
email: [sklep@goodmajster.pl](mailto:sklep@goodmajster.pl)**

**[www.GoodMajster.pl](http://www.GoodMajster.pl)**

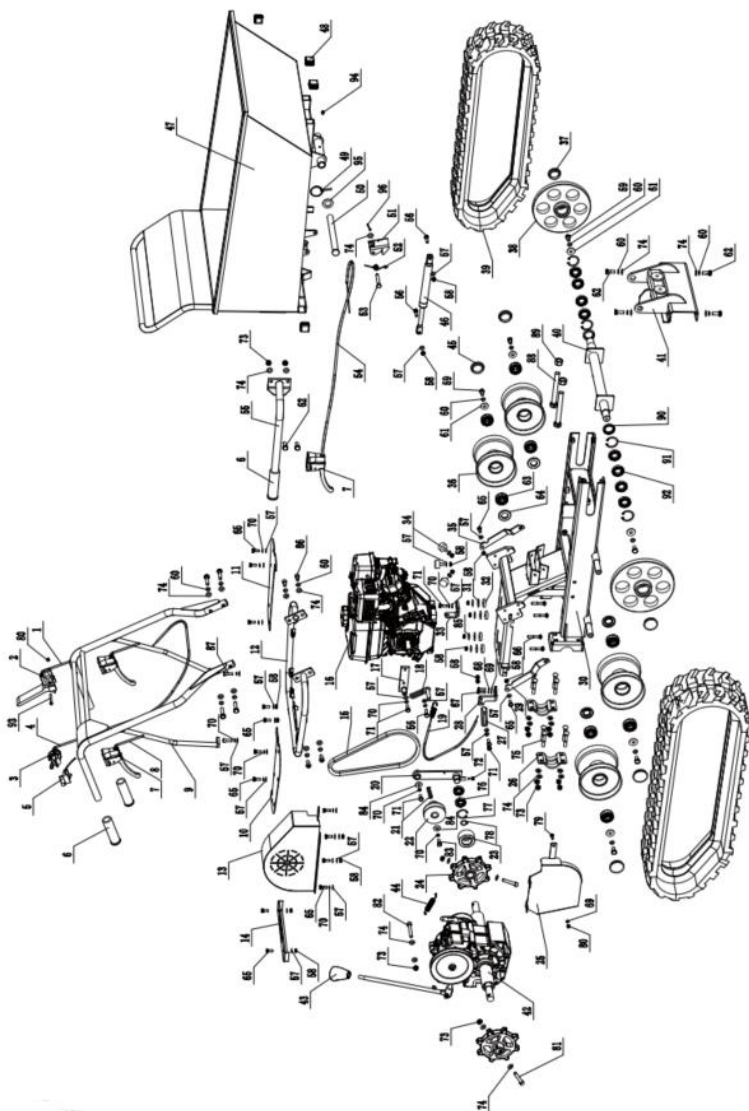
# PRAWA AUTORSKIE

---

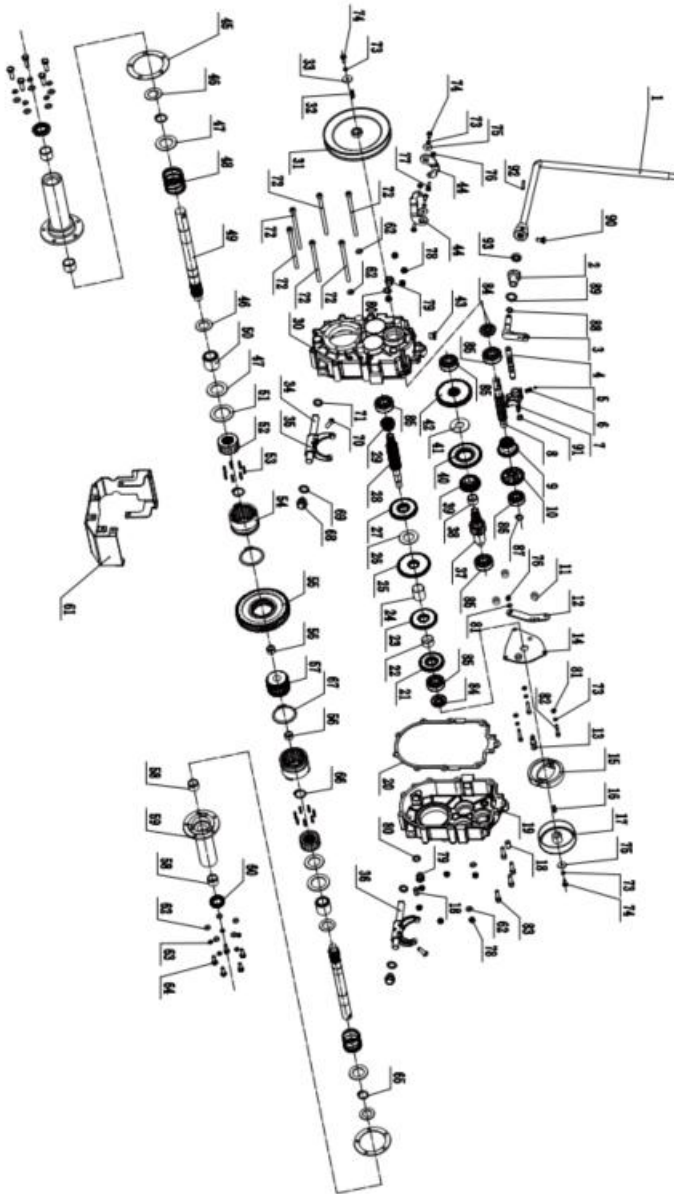
Wszystkie materiały użyte w instrukcji obsługi są zastrzeżone przez GoodMajster (DOMBUD RP Golub-Dobrzyń).

Nie wolno wykorzystywać ich bez wiedzy GoodMajster. Znaki, loga, oraz schematy są zastrzeżone prawami autorskimi.

# SCHEMAT CZĘŚCI



# SCHEMAT CZĘŚCI SKRZYNI BIEGÓW



DOMBUD RP sp. z o.o.  
ul. Szosa Rypińska 26  
87-400 Golub-Dobrzyń  
NIP: 503-008-38-26  
Tel. 56 400 00 56



## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

### NR. 04/ CE/24

1. Model produktu: GMM-DP300WH, GMM-DP300TT, (T30, D30MA, D30MB, D50HA, D50HB, D50MA, D50MB)
2. Nazwa i adres producenta: DOMBUD RP  
ul. Szosa Rypińska 26  
87-400 Golub-Dobrzyń
3. **DEKLARUJE** z pełną odpowiedzialnością, że produkt:
4. Przedmioty deklaracji: **Wozidło spalinowe z silnikiem benzynowym GoodMajster GMM-DP300WH oraz GMM-DP300TT**
5. Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego oraz dyrektywami EC: 2014/30/EU
6. **I niżej wymienionymi normami zharmonizowanymi:**  
- EN ISO 14982:2009
7. Informacje dodatkowe:  
Produkt posiada oznaczenie CE

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: 24

W wyniku w/w zgodności wyroby zostały wprowadzone do obrotu na rynku Unii Europejskiej. Deklaracja zgodności traci swoją ważność, jeśli urządzenie, do którego odnosi się deklaracja, zostanie zmienione, przebudowane, lub będzie użytkowane nie zgodnie z instrukcją obsługi.

Golub-Dobrzyń 07.05.2024

.....  
(miejsce i data wystawienia)

Piotr Dąbrowski

.....  
(imię, nazwisko osoby upoważnionej)

PREZES

.....  
(stanowisko)

**DOMBUD RP sp. z o.o.**

ul. Szosa Rypińska 26, 87-400 Golub-Dobrzyń  
REGON: 385185188 NIP: 5030083826  
tel./fax: 56 683-65-43, 56 683-64-30